

LANAFORM

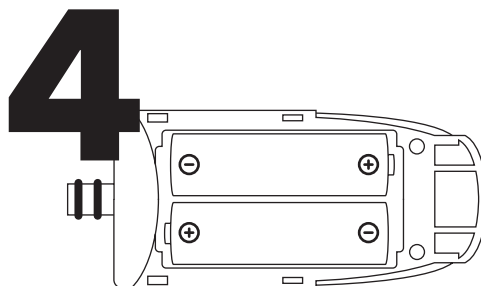
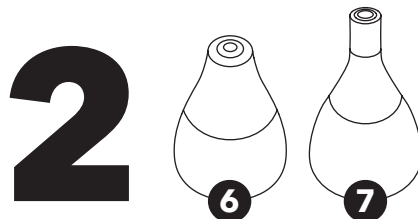
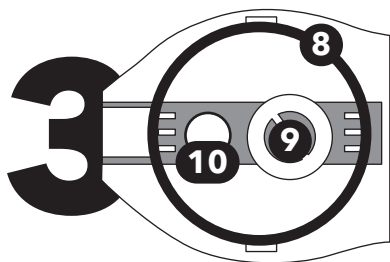
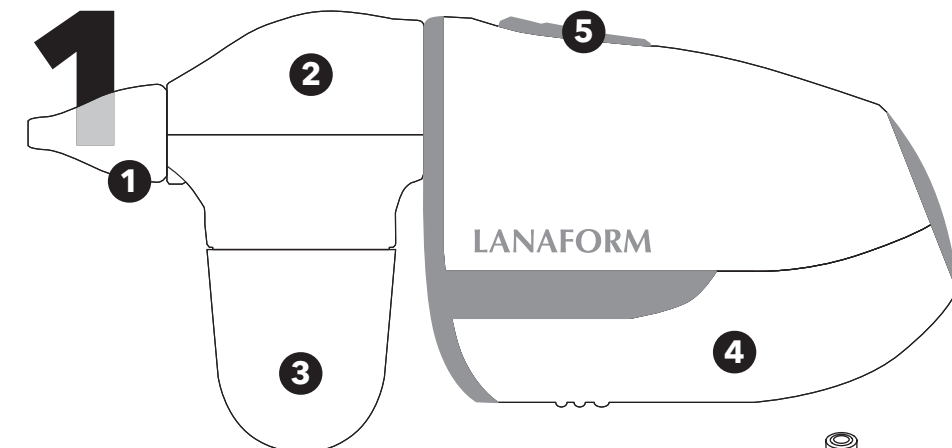
HEALTH



Baby Nose Vacuum



NASAL ASPIRATOR · ASPIRATEUR NASAL · NEUSREINIGER · NASENSAUGER · ASPIRADOR NASAL



Precautionary measures

⚠ Please read all the instructions before using your product, particularly these basic safety instructions.

☒ The photographs and other product images in these instructions and on the packaging are as accurate as possible but do not claim to be a perfect reproduction of the product.

⚠ Danger

The nasal aspirator is designed solely for removing nasal secretions in children (0 to 12 years old). **Do not use the nasal aspirator for other body orifices or on animals. The nasal aspirator should be used only by adults**

able to follow the instructions for using the device in this instruction handbook. **Keep the nasal aspirator and its packaging out of the reach of children. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The nasal aspirator is intended for strictly**

personal use in the home and is not suitable for use for medical or commercial purposes. **Use** of the device is not intended to be a substitute for a medical consultation and treatment. **This** is why you should always consult your doctor first if you are in pain or ill! **Do** not use the device if your baby/infant has the following symptoms:

- Nose bleed
- Acute head, face or neck injury
- Bleeding disorder or blood disease

Please read the instructions carefully before using the device. Improper use of the device can cause the following complications and risks:

- Discomfort and pain
- Irritation/nose bleed
- Bleeding in the mucous membranes

Consult a doctor if the user has a nasal infection. **Gently** place the silicon nozzle of the device in the nostril before treating your baby/infant. **If** your baby or infant does not feel well when cleaning their nose, stop using the device immediately and consult your doctor. **When** in use, make sure your baby does not hold their breath, close their mouth or swallow their saliva. **This** could create sub-pressure which can damage the eardrum. **Please** observe general measures on hygiene when using the device. **Clean** the silicon nozzle before each use.

⚠ Warning

Do not use accessories that are not recommended by Lanaform or that are not supplied with this device. **Please** use only those suction nozzles supplied with the nasal aspirator. **No** other nozzle should be used with the device. **Always** keep the device away from heat sources such as stoves, radiators, etc. **Do** not expose the nasal aspirator to extremes of temperature (above 55°C or below -25°C), to a humidity level that is too high (+ 85%) or to sunlight. **Do** not use the device if the room temperature is below 16°C or above 35°C or if the humidity level is above 85%. **Do** not use this device in a room in which aerosols (sprays) are used or in a room

in which oxygen is administered. **Do** not drop the device and do not use it if it is damaged. **If** in doubt, please contact our customer service department or your reseller. **Do** not expose the nasal aspirator to electric shocks. **If** there is a problem with your device, please contact your reseller. **Do** not try to repair the device yourself. **Take** it back to your reseller. **Do** not wash the device with water or any other liquid. **For** further information, consult the maintenance instructions in this manual.

Notes on batteries

It is recommended that the batteries be removed from the device whenever you are not using it for a prolonged period of time. **Replace** the batteries whenever

the power and/or suction noise weaken when the device is being used. **Always** replace all the batteries at the same time. **If** the liquid of the battery cell comes into contact with your skin or eyes, rinse the area affected with water and consult a doctor. **Children** might swallow the batteries and suffocate. **Keep** the batteries out of the reach of children! **Check** the plus (+) et minus (-) polarity symbols. **If** a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. **Protect** the batteries from excessive heat. **Do not** throw batteries onto the fire. **Do not** attempt to re-charge or short-circuit the batteries. **Do not** use rechargeable batteries.

Contents of the packaging

- 1 baby nose vacuum
- 1 wide silicon nozzle
- 1 fine silicon nozzle
- 1 storage case
- 1 instruction handbook

Presentation

Thank you for choosing the Baby Nose Vacuum.

You can effectively and gently remove nasal secretions of infants, toddlers and children up to the age of 12 years old with this nasal aspirator.

The mouthpiece and the secretions container are very conveniently removable for easy cleaning. The baby nose vacuum comes with 2 reusable ergonomic nozzles and a storage case. Suction power limited to the value recommended by paediatricians of 60 kPa ensures that the Baby Nose Vacuum can be used safely. All these features mean that it can be used every day in the long term.

Please note that the entire main unit must be replaced (including the silicon nozzles and the nasal secretions container) when the device has been used by several people. This is why we recommend changing the entire main unit after it has been in use for a year.

Description of the device

❑1 The device

- 01 Silicon nozzle
- 02 Main unit
- 03 Secretions container
- 04 Battery compartment
- 05 On/off button

❑2 Silicon nozzles

- 06 Wide nozzle
Suitable for removing solid nasal secretions
- 07 Fine nozzle
Suitable for removing liquid nasal secretions

❑3 Main unit

- 08 Silicon seal
- 09 Valve
- 10 Space for removing secretions

❑4 Installing the batteries

- 01 Open the battery compartment on the main unit of the device.
- 02 Insert two 1.5 AA batteries (not supplied), matching the polarities.
- 03 Replace the protective cover.

Use

The suction principle of the nasal aspirator works intermittently.

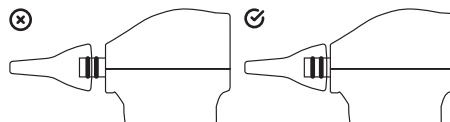
To set it going, proceed as follows:

- 01 Select the silicon nozzle you want.

 Wide silicon nozzle: suitable for removing solid nasal secretions

 Fine silicon nozzle: suitable for removing liquid nasal secretions

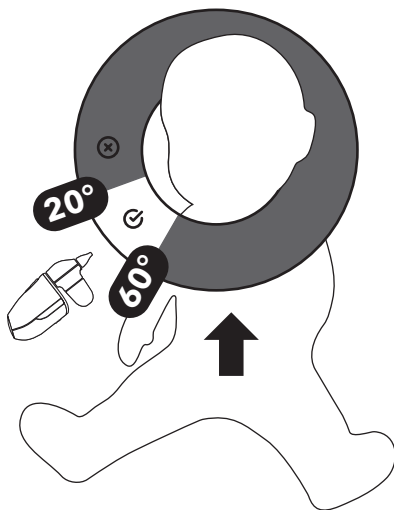
- 02 Put the silicon nozzle you have chosen on the tip of the device. Make sure that the silicon nozzle is placed as far as the recess on the tip of the main unit.



- 03 Press the On/Off button to check that the device is running properly before inserting it into the nose.
- 04 Hold or put the child to be treated in an upright position or tilted slightly backwards. Do not use the device when the child to be treated is lying down. Gently insert the tip of the silicon nozzle into the nostril or against the nasal septum.

- ⚠ The tip of the silicon nozzle must not be fully inserted into the nose

Hold the device during treatment at an angle of 20° to 60° to the face.



- 05 Press the On/Off button and suck up the nasal secretions.

- ⚠ Make sure that nasal secretions do not get inside the valve.

Repeat in the other nostril, if necessary. Stop using the device as soon as the nasal secretions container is filled to the "MAX" mark.

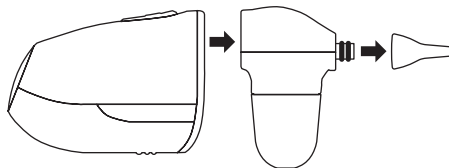
- ⚠ If the child feels discomfort or pain, stop using it immediately.

- 06 Release the On/Off button to stop using the device.

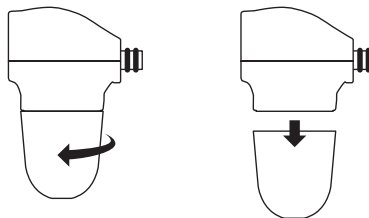
Maintenance and Care

For hygiene reasons and to ensure optimum operation, clean the device after each use.

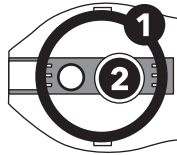
- 01 Remove the used silicon nozzle and the main unit from the device.



- 02 Turn the nasal secretions container anticlockwise (rotating it half way round). Then pull it down.



- 03 We also recommend that you remove the rubber seal (1) and the valve (2) from the main unit so that bacteria cannot settle there.



- 04 To disinfect the silicon nozzle and the nasal secretions container, place them in boiling water for 3 to 5 minutes. Protect them from any contact with the hot bottom of the pan. Then place the different items on a dry, clean and absorbent surface, and let them dry completely (for at least 4 hours).
- 05 Clean the rubber seal and valve with hot water and a little mild soap. Do not use any abrasive cleaning products.
- ⚠ **Using a dirty or damaged valve can reduce the nasal aspirator's suction power. The valve must be replaced as soon as you notice any dirt or damage. In addition, the valve must dry completely after cleaning in order to allow the device to run properly. Even with low residual humidity, suction power is reduced or even zero.**

- 06 Clean the main unit with water only. Do not use soap or chemical cleaning products because they could block the tip of the main unit.
- 07 Use a clean, dry cloth to clean the battery compartment. Do not use cleaning products that are irritants or solvents. The compartment must not be cleaned with water or be immersed in water.
- 08 Carefully dry all the items with a soft cloth. Only reassemble the items when are completely dry.
- 09 Keep the device in its storage case away from sunlight, dust and moisture.

Technical data

- Name and model: Baby Nose Vacuum LA131103
- Suction power: 450 mmHg (60kPa)
- Sound level: <75dB
- Tension: 3V (2 x 1.5V AA)
- Type of battery: 2 x AA (not included)
- Product dimensions: 15.4 x 4.2 x 7 cm
- Weight: 127 g (without batteries)

Material:

- Casing and main unit: ABS
- Nasal secretions container: PC
- Nozzles: silicon

Conditions of use:

- Temperature: 16°C to 35°C (61°F to 95°F)
- Moisture content of the air <85%

Storage and transport conditions:

- Temperature: -25°C to +55°C (-13°F to 131°F)
- Moisture content of the air <85%



Advice regarding the disposal of waste

All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.

When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

Prior to disposal, please remove the battery and dispose of it at a collection point so that it can be recycled.

Under no circumstances should spent batteries be disposed of with household waste.

Limited warranty

LANAFORM guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM's control.

LANAFORM may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM's Service Centre. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM's Service Centre will render this guarantee void.

Mesures de précaution

⚠ Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser votre produit, en particulier ces quelques consignes de sécurité fondamentales.

☑ Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.

⚠ Danger

L'aspirateur nasal est conçu exclusivement pour éliminer les sécrétions nasales chez les enfants (0 à 12 ans). **N'utilisez pas l'aspirateur nasal pour d'autres orifices**

du corps ou les animaux. L'aspirateur nasal ne doit être utilisé que par des adultes capables de respecter les consignes d'utilisation de l'appareil dans le présent mode d'emploi. **Conservez l'aspirateur nasal et son emballage hors de portée des enfants.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer

avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. **L'**aspirateur nasal est destiné à un usage strictement personnel dans le foyer et ne convient pas pour une utilisation à des fins médicales ou commerciales. **L'**utilisation de l'appareil ne remplace pas une consultation et un traitement médicaux. **C'**est pourquoi en cas de tout type de douleur ou de maladie, veuillez toujours consulter d'abord votre médecin! **N'**utilisez pas l'appareil si votre bébé/enfant présente les symptômes suivants:

- Saignement au niveau du nez
- Blessure aiguë à la tête, au visage ou au cou

- Trouble de la coagulation ou maladie du sang

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation. Une mauvaise utilisation de l'appareil peut causer les complications et dangers suivants:

- Inconfort et douleur
- Irritation/saignement au niveau du nez
- Hémorragie au niveau des muqueuses

Consultez un médecin si l'utilisateur souffre d'une affection nasale. Placez délicatement l'embout en silicone de l'appareil dans la narine avant de procéder au soin de votre bébé/enfant. Si le bébé ou l'enfant ne se sent pas bien durant le nettoyage du nez, stoppez

immédiatement l'utilisation de l'appareil et consultez votre médecin. **P**endant l'utilisation, assurez-vous que le bébé ne retient pas sa respiration, ferme la bouche ou avale sa salive. **C**ela pourrait créer une sous-pression pouvant endommager le tympan. **L**ors de l'utilisation de l'appareil, veuillez respecter les mesures d'hygiène générales. **N**ettoyez l'embout en silicone avant chaque utilisation.

⚠ Avertissement

N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par Lanaform ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil. **V**euillez utiliser exclusivement l'un des embouts d'aspiration fournis avec l'aspirateur nasal. **A**ucun autre embout ne peut

être utilisé avec l'appareil. **E**loignez toujours cet appareil des sources de chaleur telles que les poêles, radiateurs, etc. **N'**exposez pas l'aspirateur nasal à des conditions de températures extrêmes (supérieures à 55°C ou inférieures à -25°C), à un taux d'humidité trop important (+ de 85%) ou aux rayons du soleil. **N'**utilisez pas l'appareil si la température ambiante est inférieure à 16°C ou supérieure à 35°C ou si le taux d'humidité est supérieur à 85%.

N'utilisez pas cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré. **N**e laissez pas tomber l'appareil et ne l'utilisez pas s'il est endommagé. **E**n

cas de doute, veuillez contacter notre service client ou votre revendeur. **N'**exposez pas l'aspirateur nasal aux chocs électriques. **E**n cas de problème avec votre appareil, veuillez contacter votre revendeur. **N'**essayez pas de réparer l'appareil vous-même. **R**apportez-le à votre revendeur. **N**e lavez pas l'appareil avec de l'eau ou tout autre liquide. **P**our plus d'informations, reportez-vous aux consignes d'entretien de ce manuel.

Remarques relatives aux piles

Il est recommandé d'enlever les piles lorsque vous n'utilisez pas cet appareil pendant une période prolongée. **R**emplacez les piles lorsque la puissance et/ou le son d'aspiration s'affaiblit au

cours de l'utilisation de l'appareil. **R**emplacez toujours toutes les piles simultanément. **S**i du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin. **L**es enfants pourraient avaler les piles et s'étouffer. **C**onserver les piles hors de portée des enfants! **R**espectez les signes de polarité plus (+) et moins (-). **S**i une pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec. **P**rotégez les piles d'une chaleur excessive. **N**e jetez pas les piles dans le feu. **L**es piles ne doivent être ni rechargées ni court-circuitées. **N'**utilisez pas de piles rechargeables!

Contenu du packaging

- 1 mouche bébé
- 1 embout silicone large
- 1 embout silicone fin
- 1 housse de rangement
- 1 manuel d'instruction

Présentation

Nous vous remercions d'avoir acheté le mouche bébé Baby Nose Vacuum.

Avec cet aspirateur nasal, vous éliminez efficacement et en douceur les sécrétions nasales chez les nourrissons, les enfants en bas âge et les enfants jusqu'à 12 ans.

Très pratiques, l'embout et le récipient à sécrétions sont amovibles pour un nettoyage simplifié. Le mouche bébé est livré avec 2 embouts ergonomiques réutilisables et une housse de rangement. Le Baby Nose Vacuum garantit une utilisation sûre grâce à une puissance d'aspiration limitée à la valeur recommandée par les pédiatres de 60 kPa. Toutes ces caractéristiques permettent une utilisation quotidienne et à long terme.

Notez qu'il est nécessaire de remplacer l'ensemble de l'unité principale (y compris les embouts en silicone et le récipient à sécrétions nasales) lorsque l'appareil est utilisé par plusieurs personnes. C'est pourquoi nous recommandons de changer l'ensemble de l'unité principale après un an d'utilisation.

Description de l'appareil

☒1 L'appareil

- 01 Embout en silicone
- 02 Unité principale
- 03 Récipient à sécrétions
- 04 Compartiment à piles
- 05 Bouton On/Off

☒2 Embouts en silicone

- 06 Embout large
Adapté à l'élimination de sécrétions nasales solides
- 07 Embout fin
Adapté à l'élimination de sécrétions nasales liquides

☒3 Unité principale

- 08 Joint en silicone
- 09 Soupape
- 10 Espace d'évacuation des sécrétions

4 Installation des piles

- 01 Ouvrez le compartiment à piles situé sur l'unité principale de l'appareil.
- 02 Insérez deux piles 1,5V AA (non fournies) en respectant les polarités.
- 03 Remplacez le couvercle de protection.

Utilisation

Le principe d'aspiration de l'aspirateur nasal fonctionne par intermittence.

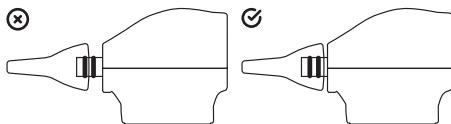
Pour démarrer l'utilisation, procédez comme suit:

- 01 Sélectionnez l'embout en silicone de votre choix.

 Embout silicone large: adapté à l'élimination de sécrétions nasales solides

 Embout silicone fin adapté à l'élimination de sécrétions nasales liquides

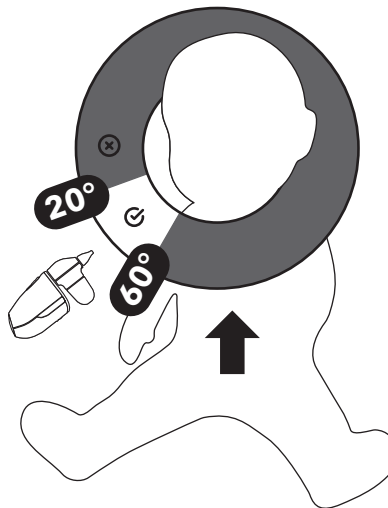
- 02 Placez l'embout en silicone choisi sur la pointe de l'appareil. Assurez-vous que l'embout en silicone soit placé jusqu'à l'encastrement sur la pointe de l'unité principale



- 03 Appuyez sur la touche On/Off afin de vérifier le bon fonctionnement de l'appareil avant de l'insérer dans le nez.
- 04 Tenez ou posez l'enfant à traiter dans une position verticale ou légèrement inclinée en arrière. N'utilisez pas l'appareil quand l'enfant à traiter est allongé. Insérez délicatement la pointe de l'embout en silicone dans la narine ou contre la cloison nasale.

⚠ La pointe de l'embout en silicone ne doit pas être insérée complètement dans le nez.

Pendant le traitement, tenez l'appareil à un angle de 20° à 60° par rapport au visage.



05 Appuyez sur la touche On/Off et aspirez les sécrétions nasales.

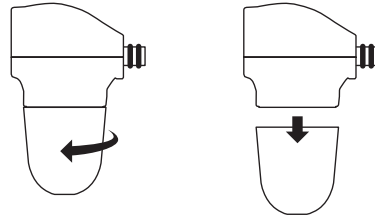
⚠ Assurez-vous que les sécrétions nasales ne s'infiltrent pas à l'intérieur de la soupape.

06 Répétez l'utilisation dans l'autre narine, si nécessaire. Arrêtez l'utilisation au plus tard quand le récipient à sécrétion nasale est rempli jusqu'à la marque « MAX ».

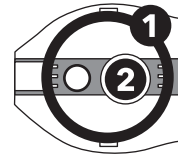
⚠ Si l'enfant ressent une gêne ou une douleur, interrompez immédiatement l'utilisation.

07 Pour arrêter l'utilisation, relâchez sur la touche On/Off

02 Tournez le récipient à sécrétions nasales dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (demi-rotation). Tirez-le ensuite vers le bas.



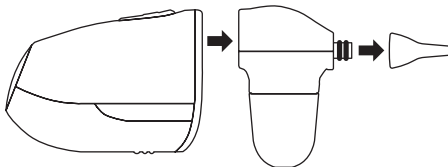
03 Nous vous recommandons aussi de retirer le joint en caoutchouc (1) et la soupape (2) de l'unité principale afin que les bactéries ne puissent pas s'y déposer.



Entretien et Maintenance

Par soucis d'hygiène et afin d'assurer un fonctionnement optimal, nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

01 Retirez l'embout en silicone utilisé et l'unité principale de l'appareil.



04 Pour désinfecter l'embout en silicone et le récipient à sécrétions nasales, déposez-les dans de l'eau bouillante pendant 3 à 5 minutes. Protégez-les du contact avec le fond chaud de la casserole. Posez ensuite les différentes pièces sur une surface sèche, propre et absorbante, et laissez-les sécher complètement (au moins pendant 4 heures).

05 Nettoyez le joint en caoutchouc et la soupape avec de l'eau chaude et un peu de savon doux. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs.

⚠ L'utilisation d'une soupape sale ou endommagée peut diminuer la puissance d'aspiration de l'aspirateur nasal. La soupape doit être remplacée dès que vous constatez des saletés ou des dommages. De plus, la soupape doit sécher complètement après le nettoyage afin de permettre le bon fonctionnement de l'appareil. Même avec une faible humidité résiduelle, la puissance d'aspiration est réduite, voire nulle.

06 Nettoyez l'unité principale exclusivement à l'eau. N'utilisez pas de savon ou de produits de nettoyage chimiques, car ils pourraient boucher la pointe de l'unité principale.

07 Utilisez un chiffon propre et sec afin de nettoyer le compartiment à piles. N'utilisez pas de produits de nettoyage irritants ou de solvants. Le compartiment ne doit pas être nettoyé à l'eau ou être immergé dans de l'eau.

08 Séchez toutes les pièces soigneusement avec un chiffon doux. Rassemblez les pièces uniquement quand elles sont complètement sèches.

09 Conservez l'appareil dans sa housse de rangement à l'abri de la lumière du soleil, de la poussière et de l'humidité.

Données techniques

- Nom et Modèle: Baby Nose Vacuum LA131103
- Puissance d'aspiration: 450mmHg (60 kPa)
- Niveau sonore: <75dB
- Tension: 3V (2x1.5V AA)
- Type de batterie: 2 x AA (non-inclues)
- Dimension du produit: 15,4 x 4,2 x 7 cm
- Poids: 127 g (sans piles)

Matériau:

- Boîtier et unité principale: ABS
- Récipient à sécrétions nasales: PC
- Embouts: silicone

Conditions d'utilisation:

- Température: 16°C à 35°C (61°F à 95°F)
- Humidité de l'air <85%

Conditions de conservation et de transport:

- Température: -25°C à +55°C (-13°F à 131°F)
- Humidité de l'air <85%



Conseils relatifs à l'élimination des déchets

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour L'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.

Lorsque vous ne vous servez plus de L'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de L'environnement et conformément aux directives légales.

Retirez préalablement la pile et déposez-la dans une borne de collecte afin qu'elle soit recyclée.

Les piles usées ne doivent en aucune façon être mises aux ordures ménagères.

Garantie limitée

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM.

LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie.

Voorzorgsmaatregelen

⚠ Lees alle instructies vóór in-gebruikname van uw apparaat, in het bijzonder deze essentiële veiligheidsvoorschriften.

📷 Foto's en andere weergaven van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo getrouw mogelijk bedoeld maar kunnen geen perfecte gelijkenis met het product verzekeren.

⚠ Gevaar

De neuszuiger is exclusief ontworpen om neusuitscheidingen te verwijderen bij kinderen (0 tot 12 jaar). **Gebruik** de neuszuiger niet voor andere lichaamsopeningen of bij dieren.

De neuszuiger mag enkel worden gebruikt door volwassenen die in staat zijn om de gebruiksaanwijzingen van het apparaat in deze handleiding in acht te nemen. **Bewaar** de neuszuiger en zijn verpakking buiten het bereik van kinderen. **Dit** apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de risico's ervan begrijpen. **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen. **Reiniging**

en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. **De** neuszuiger is bestemd voor strikt persoonlijk gebruik thuis en niet voor medische of commerciële doeleinden. **Het** gebruik van het apparaat vervangt geen raadpleging van een arts of een medische behandeling. **Raadpleeg** daarom in geval van pijn of ziekte altijd eerst uw arts! **Gebruik** het apparaat niet als uw baby/kind de volgende symptomen vertoont:

- Bloeding uit de neus
- Acute verwonding aan het hoofd, gezicht of nek
- Bloedstollingsstoornis of bloedziekte

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzingen alvorens het apparaat

te gebruiken. **Een** verkeerd gebruik van het apparaat kan de volgende complicaties en gevaren veroorzaken:

- Ongemak en pijn
- Irritatie/bloeding uit de neus
- Hemorragie ter hoogte van de slijmvliezen

Raadpleeg een arts als de gebruiker een neusaandoening heeft. **Plaats** het siliconen opzetstuk van het apparaat voorzichtig in het neusgat vooraleer u overgaat tot de verzorging van uw baby/kind. **Indien** de baby of het kind zich niet goed voelt tijdens de reiniging van de neus, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en uw arts raadplegen. **Zorg** ervoor dat de baby tijdens het gebruik

zijn ademhaling niet inhoudt, zijn mond sluit of zijn speeksel inslikt. Hierdoor zou een onderdruk kunnen ontstaan waardoor de trommelvlies wordt beschadigd. **Neem** de algemene hygiënemaatregelen in acht wanneer u het apparaat gebruikt. **Reinig** het siliconen opzetstuk vóór elk gebruik.

⚠ Waarschuwing

Gebruik geen accessoires die niet aanbevolen zijn door Lan-aform of die niet met het apparaat zijn meegeleverd. **Gebruik** uitsluitend een van de opzetstukken die zijn meegeleverd met de neuszuiger. **Geen** enkel ander opzetstuk mag worden gebruikt met het apparaat. **Hou** dit apparaat steeds uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, enz. **Stel**

de neuszuiger niet bloot aan extreme temperaturen (hoger dan 55°C of lager dan -25°C), aan een te hoge vochtigheidsgraad (+ 85%) of zonnestralen. **Gebruik** het apparaat niet als de omgevingstemperatuur lager dan 16°C of hoger dan 35°C is, of als de vochtigheidsgraad hoger dan 85% is. **Gebruik** dit apparaat niet in een ruimte waar spuitbussen (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend. **Laat** het apparaat niet vallen en gebruik het niet meer als het beschadigd is. **Neem** bij twijfel contact op met onze klantenservice of reseller. **Stel** de neuszuiger niet bloot aan elektrische schokken. **Neem** contact op met uw verkoper bij een probleem met het apparaat. **Probeer**

het apparaat nooit zelf te repareren. **B**reng het naar uw reseller terug. **W**as het apparaat niet met water of een andere vloeistof. **R**aadpleeg de onderhoudsvorschriften in deze handleiding voor meer informatie.

Opmerkingen over de batterijen

Het is aanbevolen om de batterijen te verwijderen wanneer u dit apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt. **V**ervang de batterijen wanneer het vermogen en/of het zuiggeluid tijdens het gebruik van het apparaat verzwakken. **V**ervang steeds alle batterijen gelijktijdig. **A**ls vloeistof uit de batterijcel in contact komt met de huid of de ogen, spoelt u de getroffen zone met water en raadpleegt u een arts.

Kinderen zouden de batterijen kunnen inslikken en stikken. **B**ewaar de batterijen buiten het bereik van kinderen! **R**especteer de polariteitstekens plus (+) en min (-). **I**s er een batterij uitgelopen? **T**rek dan beschermende handschoenen aan en maak het batterijvak schoon met een droge doek. **B**escherm de batterijen tegen excessieve temperaturen. **G**ooi de batterijen niet in vuur. **D**e batterijen mogen niet worden herladen of kortgesloten. **G**ebruik geen herlaadbare batterijen!

Inhoud van de verpakking

- 1 neuszuiger voor baby's
- 1 groot siliconen opzetstuk
- 1 fijn siliconen opzetstuk
- 1 transporthoes
- 1 handleiding

Presentatie

Hartelijk dank voor uw aankoop van de neuszuiger voor baby's Baby Nose Vacuum.

Met deze neuszuiger verwijdert u efficiënt en zachtjes de neusuitscheidingen bij baby's, jonge kinderen en kinderen tot 12 jaar.

Het opzetstuk en de recipiënt voor de uitscheidingen zijn wegneembaar, heel handig, zodat ze gemakkelijk gereinigd kunnen worden. De neuszuiger voor baby's wordt geleverd met 2 herbruikbare, ergonomische opzetstukken en een opberghoes. De Baby Nose Vacuum staat garant voor een veilig gebruik dankzij een zuigkracht die beperkt is tot de waarde die wordt aanbevolen door de kinderartsen, namelijk 60 kPa. Al deze eigenschappen maken een dagelijks en langdurig gebruik mogelijk.

Bedenk dat de hele hoofdeenheid vervangen moet worden (met inbegrip van de siliconen opzetstukken en de recipiënt voor neusuitscheidingen) wanneer het apparaat wordt gebruikt door verschillende personen. Daarom bevelen wij aan om de hoofdeenheid te vervangen na een jaar gebruik.

Beschrijving van het apparaat

☒ 1 Het apparaat

- 01 Siliconen opzetstuk
- 02 Hoofdeenheid
- 03 Recipiënt voor uitscheidingen
- 04 Batterijvak
- 05 On/Off-knop

☒ 2 Siliconen opzetstukken

- 06 Groot opzetstuk
Geschikt voor de verwijdering van vaste neusuitscheidingen
- 07 Fijn opzetstuk
Geschikt voor de verwijdering van vloeibare neusuitscheidingen

☒ 3 Hoofdeenheid

- 08 Siliconen afdichting
- 09 Ventiel
- 10 Ruimte voor de afvoer van de uitscheidingen

☒ 4 Installatie van de batterijen

- 01 Open het batterijvak op de hoofdeenheid van het apparaat.
- 02 Plaats twee AA-batterijen van 1,5 V en hou daarbij rekening met de polariteit.

03 Plaats het beschermingsdeksel terug.

Gebruik

Het zuigprincipe van de neuszuiger werkt intermitterend.

Om het gebruik te starten gaat u als volgt te werk: 1. Selecteer het siliconen opzetstuk van uw keuze.

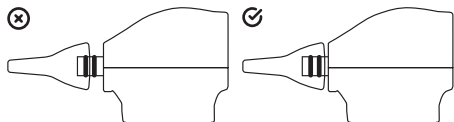


Groot siliconen opzetstuk: geschikt voor de verwijdering van vaste neusuitscheidingen



Fijn siliconen opzetstuk: geschikt voor de verwijdering van vloeibare neusuitscheidingen

04 Plaats het siliconen opzetstuk van uw keuze op het uiteinde van het apparaat. Zorg ervoor dat het siliconen opzetstuk geplaatst is tot aan de groef op het uiteinde van de hoofdeenheid.



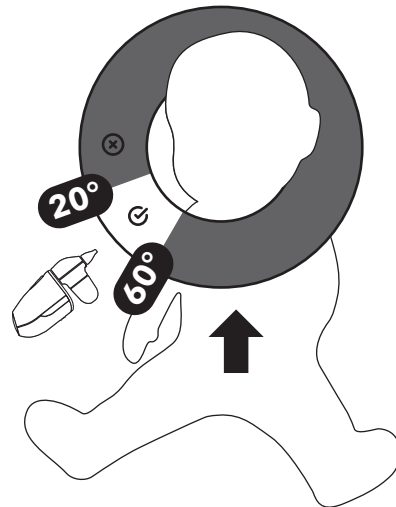
05 Druk op On/Off-knop om de goede werking van het apparaat te verifiëren voordat u het in de neus plaatst.

06 Hou of plaats het kind dat moet worden behandeld, verticaal of licht naar achter

gebogen. Gebruik het apparaat niet wanneer het te behandelen kind neerligt. Plaats het uiteinde van het siliconen opzetstuk voorzichtig in het neusgat of tegen de neuswand.

⚠ Het uiteinde van het siliconen opzetstuk mag niet helemaal in de neus worden ingebracht.

Hou het apparaat tijdens de behandeling in een hoek van 20° tot 60° ten opzichte van het gezicht.



07 Druk op On/Off-knop en zuig de neusuitscheidingen op.

⚠ **Verzekert u ervan dat de neusuitscheidingen niet binnenin het ventiel dringen.**

08 Herhaal het gebruik in het andere neusgat indien nodig. Stop het gebruik uiterlijk wanneer de recipiënt voor neusuitscheidingen gevuld is tot aan de markering 'MAX'.

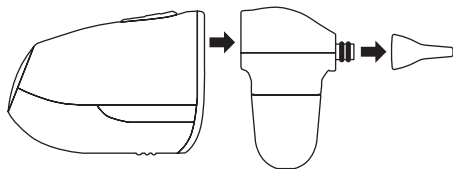
⚠ **Indien het kind hinder of pijn ervaart, moet het gebruik onmiddellijk worden onderbroken.**

09 Laat de On/Off-knop los om het gebruik te stoppen.

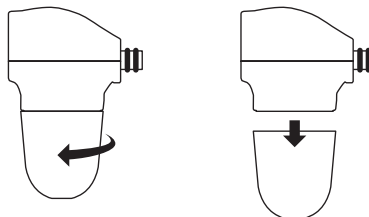
Onderhoud en reiniging

Uit hygiënische bekommernis en om een optimale werking te garanderen reinigt u het apparaat na elk gebruik.

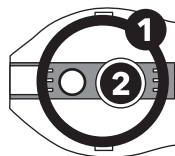
01 Verwijder het gebruikte siliconen opzetstuk en de hoofdeenheid van het apparaat.



02 Draai de recipiënt voor neusuitscheidingen in tegenwijzerszin (halve rotatie). Trek hem daarna naar beneden.



03 Wij bevelen u ook aan om de rubberen afdichting (1) en het ventiel (2) te verwijderen van de hoofdeenheid zodat er zich hierop geen bacteriën kunnen afzetten.



04 Om het siliconen opzetstuk en de recipiënt voor neusuitscheidingen te desinfecteren, plaatst u ze in kokend water gedurende 3 à 5 minuten. Bescherm te tegen contact met de warme bodem van de pan. Plaats de verschillende stukken vervolgens op een droog, schoon en absorberend oppervlak, en laat ze volledig drogen (gedurende minstens 4 uur).

- 05 Reinig de rubberen afdichting en het ventiel met warm water en een beetje zachte zeep. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- ⚠ **Het gebruik van een vuil of beschadigd ventiel kan de zuigkracht van de neuszui-ger verminderen. Het ventiel moet vervan-gen worden zodra u vuil of beschadigingen vaststelt. Bovendien moet het ventiel vol-ledig drogen na de reiniging, om de goe-de werking van het apparaat mogelijk te maken. Zelfs met een lage restvochtigheid is de zuigkracht beperkt, zelfs nul.**
- 06 Reinig de hoofdeenheid uitsluitend met water. Gebruik geen zeep of chemische reinigingsmiddelen want zij zouden het uiteinde van de hoofdeenheid kunnen verstopen.
- 07 Gebruik een schone, droge doek om het batterijvak te reinigen. Gebruik geen irriterende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. Het batterijvak mag niet met water gereinigd worden of in water worden ondergedompeld.
- 08 Maak alle onderdelen zorgvuldig droog met een zachte doek. Plaats de onderde-len pas terug als ze volledig droog zijn.
- 09 Bewaar het apparaat in zijn opberghoes, beschut tegen zonlicht, stof en vochtigheid.

Technische gegevens

- Naam en Model: Baby Nose Va-cuum LA131103
- Zuigkracht: 450 mmHg (60 kPa)
- Geluidsniveau: <75dB
- Spanning: 3V (2 x 1,5 V AA)
- Type batterij: 2 x AA (niet meegeleverd)
- Afmetingen van het pro-duct: 15,4 x 4,2 x 7 cm
- Gewicht: 127 g (zonder batterijen)

Materiaal:

- Behuizing en hoofdeenheid: ABS
- Recipiënt voor neusuitscheidingen: ST
- Opzetstukken: siliconen

Gebruiksvoorwaarden:

- Temperatuur: 16°C tot 35°C (61°F tot 95°F)
- Luchtvochtigheid <85%

Bewaar- en trans-portomstandigheden:

- Temperatuur: -25°C tot +55°C (-13°F tot 131°F)
- Luchtvochtigheid <85%



Advies over afvalverwijdering

De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakking folie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.

Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

Déchets (Addendum Batteries)

Verwijder de batterij en deponeer deze in een inzamelbak zodat deze gerecycleerd kan worden.

De gebruikte batterijen mogen op geen enkele manier bij het huishoudelijk afval geplaatst worden.

Beperkte garantie

LANAFORM garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM geen controle over heeft.

LANAFORM kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopsbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM Service Center annuleert deze garantie.

Sicherheitshinweise

⚠ Lesen Sie bitte alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Produkt verwenden. Insbesondere diese grundlegenden Sicherheitsanweisungen.

☑ Die Fotos und anderen Produktabbildungen in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung sollen eine möglichst genaue Wiedergabe des Produkts sein, können jedoch nicht perfekt mit dem Produkt übereinstimmen.

⚠ Gefahr

Der Nasensauger wurde speziell zum Absaugen von Sekret aus der Nase von Kindern (0 bis 12 Jahre) entwickelt. Nutzen Sie den Nasensauger nicht für andere

Körperöffnungen und auch nicht für Tiere. **Der Nasensauger darf nur von Erwachsenen verwendet werden, die in der Lage sind sich an die Anwendungshinweise zu halten, die in dieser Gebrauchsanweisung ausgeführt werden. Der Nasensauger samt Verpackung darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Dieses Gerät eignet sich für eine Nutzung für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen, wenn sie von einer Person überwacht werden oder wenn sie die entsprechenden Anweisungen für eine sichere Nutzung**

des Geräts bekommen haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts durch Kinder sollte nur unter Aufsicht erfolgen. **D**er Nasensauger ist ausschließlich für eine persönliche Anwendung im Haushalt geeignet und nicht für medizinische oder geschäftliche Zwecke. **D**ie Verwendung des Geräts ersetzt keine medizinische Beratung oder Behandlung. **D**eshalb sollten Sie bei Schmerzen oder Erkrankungen immer zuerst Ihren Arzt um Rat fragen! **W**enn Ihr Baby/Kind die folgenden Symptome aufweist, darf das Gerät nicht benutzt werden:

- Bluten im Nasenbereich

- Akute Verletzung an Kopf, Gesicht oder Hals
- Gerinnungsstörung oder Blutkrankheit

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam die Gebrauchsanweisung. **E**ine unsachgemäße Nutzung des Geräts kann zu den folgenden Komplikationen oder Gefahren führen:

- Unangenehmes Gefühl und Schmerzen
- Reizung/Bluten im Nasenbereich
- Blutung in den Schleimhäuten

Bitte wenden Sie sich an einen Arzt, wenn der Anwender eine Nasenerkrankung hat. **S**etzen Sie den Silikon Aufsatz des Geräts sanft am Nasenloch ein und behandeln Sie anschließend Ihr

Baby/Kind. **W**enn sich das Baby/Kind während der Reinigung der Nase unwohl fühlt, stellen Sie die Behandlung unmittelbar ein und wenden Sie sich an Ihren Arzt. **A**chten Sie während der Behandlung darauf, dass das Kind seine Atmung nicht unterbindet, den Mund nicht schließt und seine Spucke nicht schluckt. **D**ies könnte zu Unterdruck und einer Beeinträchtigung des Trommelfells führen. **B**itte halten Sie sich bei der Anwendung des Geräts an die allgemein geltenden Hygienevorschriften. **D**en Silikon Aufsatz vor jeder Anwendung reinigen.

⚠ Warnung

Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von Lanaform empfohlen wurde bzw. das nicht im

Lieferumfang des Geräts enthalten ist. **E**s müssen die im Lieferumfang des Nasensaugers enthaltenen Saugköpfe verwendet werden. **E**s darf kein anderer Aufsatz angebracht werden. **H**alten Sie das Gerät stets fern von Hitzequellen wie z. B. Öfen, Heizkörpern, usw. Setzen Sie den Nasensauger keinen extremen Temperaturen aus (über 55°C oder unter -25°C), einer zu hohen Luftfeuchtigkeit (+85%) oder Sonnenstrahlen. **N**utzen Sie das Gerät nicht, wenn die Raumtemperatur weniger als 16°C oder mehr als 35°C beträgt oder bei einer Luftfeuchtigkeit über 85%. **V**erwenden Sie dieses Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosolprodukte (Sprays) benutzt werden oder in einem

Zimmer, in dem Sauerstoff zugeführt oder verabreicht wird. **Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen und benutzen Sie es nicht, wenn es beschädigt ist. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an unseren Kundenservice oder Ihren Händler. Setzen Sie den Nasensauger keinen Stromschlägen aus. Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler bei einem Problem mit Ihrem Gerät. Es dürfen keine Reparaturarbeiten vom Benutzer selbst ausgeführt werden. Bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ dieses Benutzerhandbuchs.**

Anmerkungen zu den Batterien

Wir empfehlen, die Batterien aus dem Gerät zu entfernen, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Saugkraft und/oder das Sauggeräusch während der Anwendung des Geräts nachlassen. Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen. Wenn Flüssigkeit aus der Batteriezelle mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser spülen und einen Arzt zu Rate ziehen. Kinder könnten die Batterien verschlucken und ersticken. Die Batterie darf nicht in die Hände von Kindern gelangen! Bitte beachten Sie die Zeichen für die Plus- und Minuspole (+) (-).

Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem sauberen Tuch reinigen. Die Batterien vor übermäßiger Hitze schützen. Die Batterien nicht ins Feuer werfen. Die Batterien dürfen weder aufgeladen noch kurzgeschlossen werden. Keine wiederaufladbaren Batterien gebrauchen.

Packungsinhalt

- 1 Baby-Nasensauger
- 1 großer Silikon Aufsatz
- 1 feiner Silikon Aufsatz
- 1 Transporthülle
- 1 Bedienungsanleitung

Präsentation

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf des Nasensaugers Baby Nose Vacuum.

Mit diesem Nasensauger können sie wirkungsvoll und sanft Sekret aus der Nase von Säuglingen, Kleinkindern und Kindern bis 12 Jahren entfernen.

Der Aufsatz und der Auffangbehälter sind sehr benutzerfreundlich und lassen sich für eine einfache Reinigung abnehmen. Der Nasensauger wird mit zwei ergonomischen, wiederverwendbaren Aufsätzen und einer Aufbewahrungshülle geliefert. Der Baby Nose Vacuum garantiert eine sichere Anwendung dank einer Saugkraft, die auf die von Kinderärzten empfohlene Stärke von 60 kPa beschränkt ist. Dank dieser Merkmale ist eine tägliche langfristige Anwendung möglich.

Bitte beachten Sie, dass die gesamte Haupteinheit (einschließlich Silikon Aufsatz und Behälter zum Auffangen des Nasensekrets) ausgewechselt werden muss, wenn das Gerät von unterschiedlichen Personen verwendet wird. Deshalb empfehlen wir nach einer einjährigen Anwendung das Auswechseln der gesamten Haupteinheit.

Beschreibung des Geräts

☒ 1 Das Gerät

- 01 Silikon Aufsatz
- 02 Haupteinheit
- 03 Behälter zum Auffangen des Nasensekrets
- 04 Batteriefach
- 05 On-/Off-Schalter (Ein/Aus)

☒ 2 Silikon Aufsatz

06 Breiter Aufsatz

Für die Eliminierung von festem Nasensekret geeignet

07 Feiner Aufsatz

Für die Eliminierung von flüssigem Nasensekret geeignet

☒ 3 Haupteinheit

08 Silikonring

09 Ventil

10 Bereich zur Evakuierung des Sekrets

☒ 4 Einlegen der Batterien

01 Das Batteriefach, das sich am Hauptteil des Geräts befindet, öffnen.

02 Zwei 1,5V AA Batterien einsetzen (nicht im Lieferumfang inbegriffen) und dabei die Pole beachten.

03 Die Schutzabdeckung wieder anbringen.

Anwendung

Das Prinzip der Funktionsweise des Nasensaugers basiert auf Phasen.

Für die Anwendung bitte folgendermaßen vorgehen:

01 Wählen Sie den gewünschten Silikon Aufsatz aus.

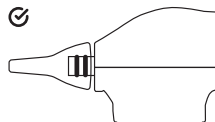
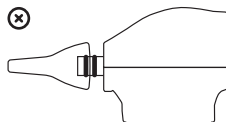


Breiter Silikon Aufsatz: Zur Eliminierung festem Nasensekret geeignet



Feiner Silikon Aufsatz: Zur Eliminierung von flüssigem Nasensekret geeignet

02 Bringen Sie den ausgewählten Silikon Aufsatz auf der Spitze des Geräts an. Stellen Sie sicher, dass der Silikon Aufsatz perfekt in der Einkerbung an der Spitze der Haupteinheit einrastet.

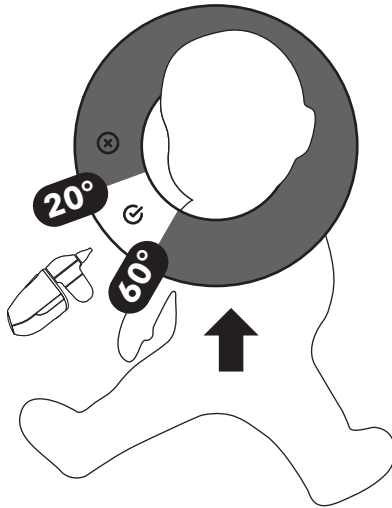


03 Betätigen Sie den On-/Off-Schalter, um die einwandfreie Funktionsweise des Geräts sicherzustellen, bevor es in die Nase eingeführt wird.

04 Das zu behandelnde Kind sollte sich in einer vertikalen oder leicht nach hinten geneigten Position befinden. Das Gerät sollte nicht verwendet werden, wenn das zu behandelnde Kind liegt. Die Spitze des Silikon Aufsatzes sanft in das Nasenloch einführen oder an der Nasenscheidewand.

⚠ **Die Spitze des Silikon Aufsatzes darf nicht ganz in die Nase eingeführt werden.**

Halten Sie das Gerät während der Behandlung in einem 20°- bis 60°-Winkel im Verhältnis zum Gesicht.



- 05** Betätigen Sie den On-/Off-Schalter und saugen Sie das Nasensekret ab.

⚠ Stellen Sie sicher, dass das Nasensekret sich nicht im Inneren des Ventils absetzt.

- 06** Wiederholen Sie die Anwendung bei Bedarf im anderen Nasenloch. Stellen Sie die Anwendung spätestens dann ein, wenn der Sammelbehälter für das Nasensekret bis zur Markierung „MAX“ gefüllt ist.

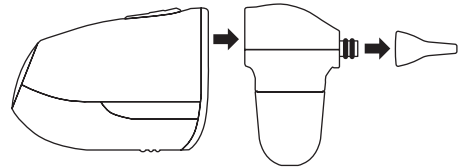
⚠ Wenn das Kind sehr schwer atmet oder Schmerzen hat, muss die Behandlung unmittelbar eingestellt werden.

- 07** Zum Ausschalten Setzen Sie den „On/Off“-Schalter frei.

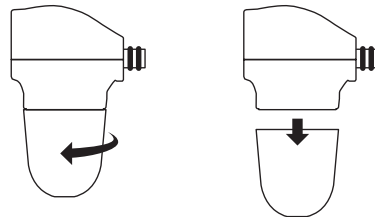
Pflege und Wartung

Aus Hygienegründen und zur Sicherstellung einer optimalen Funktionsweise sollte das Gerät nach jeder Anwendung gereinigt werden.

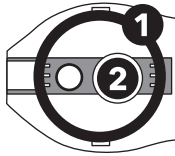
- 01** Entfernen Sie den Silikonaufsatz und die Haupteinheit des Geräts.



- 02** Drehen Sie den Behälter mit Nasensekret gegen den Uhrzeigersinn (halbe Drehung). Ziehen Sie ihn anschließend nach unten.



- 03 Wir empfehlen Ihnen auch, die Kautschukverbindung (1) und das Ventil (2) von der Haupteinheit zu entfernen, um zu vermeiden, dass sich hier Bakterien absetzen.



- 04 Den Silikonauflauf und den Behälter für Nasensekret 3 bis 5 Minuten in kochendem Wasser desinfizieren. Den Kontakt mit dem heißen Boden des Topfes vermeiden. Anschließend die einzelnen Teile auf eine trockene, saubere, saugkräftige Oberfläche legen und vollständig trocknen lassen (mindestens 4 Stunden).
- 05 Die Kautschukverbindung und das Ventil mit einer warmen Seifenlauge reinigen. Keine Scheuermittel gebrauchen.
- ⚠ Die Verwendung eines verschmutzten oder beschädigten Ventils kann die Saugleistung des Nasensaugers beeinträchtigen. Das Ventil muss ausgewechselt werden, sobald Sie feststellen, dass es verschmutzt oder beschädigt ist. Außerdem muss das Ventil nach der Reinigung komplett trocken sein, um eine einwandfreie Funktionsweise des

Geräts zu ermöglichen. Selbst wenn das Gerät nur leicht feucht ist kann dies die Saugkraft beeinträchtigen bzw. zerstören.

- 06 Reinigen Sie die Haupteinheit ausschließlich mit Wasser. Verwenden Sie keine chemische Seife und keine chemischen Reinigungsmittel, weil diese die Spitze der Haupteinheit verstopfen könnten.
- 07 Verwenden Sie für die Reinigung des Batteriefachs ein sauberes, trockenes Tuch. Keine Scheuermittel oder Lösungsmittel verwenden. Das Batteriefach darf nicht mit Wasser gereinigt oder in Wasser eingetaucht werden.
- 08 Trocknen Sie die Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch. Setzen Sie die Teile erst dann wieder zusammen, wenn sie vollständig trocken sind.
- 09 Bewahren Sie das Gerät in seiner Aufbewahrungshülle vor Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.

Technische Daten

- Name und Modell: Baby Nose Vacuum LA131103
- Saugkraft: 450 mmHg (60 kPa)
- Geräuschpegel: <75dB
- Spannung: 3 V (2x1,5 V AA)

- Batterietyp: 2 x AA (nicht im Lieferumfang inbegriffen)
- Maße des Produkts: 15,4 x 4,2 x 7 cm
- Gewicht: 127 g (ohne Batterien)

Material:

- Gehäuse und Haupteinheit: ABS
- Behälter zum Auffangen des Nasensekrets: PC
- Aufsatz: Silikon

Nutzungsbedingungen:

- Temperatur: 16°C bis 35°C (61°F bis 95°F)
- Luftfeuchtigkeit <85%

Lager- und Transportbedingungen:

- Temperatur: -25°C bis +55°C (-13°F bis 131°F)
- Luftfeuchtigkeit <85%



Hinweise zur Entsorgung der Umverpackung

Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden.

Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.

Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

Nehmen Sie vor Entsorgen des Geräts die Batterie heraus und geben Sie diese zum Recycling in einen hierfür vorgesehenen Sammelbehälter.

Die Altbatterien dürfen keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Beschränkte Garantie

LANAFORM garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM entziehen.

LANAFORM haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

Medidas de precaución

⚠ Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto, en especial los importantes consejos de seguridad que se enumeran a continuación.

☑ Las fotografías y otras representaciones del producto en el presente manual y en el embalaje intentan ser lo más fieles posible, pero puede que no guarden una similitud perfecta con el producto.

⚠ Peligro

El aspirador nasal se ha concebido única y exclusivamente para eliminar el exceso de secreciones nasales en los niños (0 a 12 años). **No** utilice el aspirador

nasal en otros orificios corporales ni en animales. **El** aspirador nasal solo debe ser utilizado por adultos capaces de respetar las instrucciones de utilización del aparato incluidas en este manual de uso. **Mantenga** el aspirador nasal y su embalaje fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser utilizado por niños de ocho o más años y por personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que hayan sido supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el dispositivo de forma segura y comprenden los consiguientes peligros. Los niños no

deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del mismo sin supervisión. **El** aspirador nasal debe destinarse a usos domésticos y estrictamente personales y no es apto para fines médicos o comerciales. **El** uso del aparato no sustituye a una consulta médica o a un tratamiento médico. **Por** este motivo, en caso de experimentar cualquier tipo de molestia o enfermedad, consulte siempre a un médico. **No** utilice el aparato si el bebé/niño presenta los síntomas siguientes:

- Sangrado nasal
- Lesión grave en la cabeza, el rostro o el cuello
- Problemas de coagulación o trastornos sanguíneos

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones de uso. **Un** uso incorrecto del aparato puede provocar las complicaciones y los riesgos siguientes:

- Molestias y dolor
- Irritación/sangrado nasal
- Hemorragia en las mucosas

Consulte a un médico si el usuario padece alguna enfermedad nasal. **Coloque** suavemente la contera de silicona del aparato en la fosa nasal antes de proceder a aspirar las secreciones del bebé/niño. **Si** el bebé o el niño presentase alguna molestia durante la limpieza nasal, interrumpa de inmediato la utilización del aparato y consulte a un médico. **Durante** el uso, asegúrese de que el bebé no contenga la respiración, no cierre la

boca ni trague saliva. **Esto** podría crear una presión negativa que podría dañar el tímpano. **Durante** el uso del aparato, respete las medidas de higiene generales. **Limpie** la contera de silicona antes de cada uso.

⚠ Advertencia

No utilice accesorios no recomendados por Lanaform o no suministrados con este aparato. **Utilice** únicamente las conteras de aspiración que se suministran con el aspirador nasal. **No** utilice otro tipo de conteras con el aparato. **No** acerque este aparato a fuentes de calor como estufas, radiadores, etc. **No** exponga el aspirador nasal a condiciones de temperatura extremas (superiores a 55°C o inferiores a -25°C), a un índice de humedad

demasiado elevado (+85%) o a las radiaciones solares. **No** utilice este aparato si la temperatura ambiente es inferior a 16°C o superior a 35°C o si el índice de humedad es superior al 85%. **No** utilice este aparato en habitaciones en las que se utilicen aerosoles (sprays) o donde se suministre oxígeno. **Tenga** cuidado de que no se caiga y no lo utilice si está estropeado. **En** caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o con el distribuidor. **No** exponga el aspirador nasal a descargas eléctricas. **En** caso de producirse algún problema con el aparato, póngase en contacto con su distribuidor. **No** trate de reparar el aparato usted mismo. **Acuda** a

su distribuidor. **No** lave el aparato con agua ni con cualquier otro líquido. **Para** más información, consulte las instrucciones de limpieza de este manual.

Comentarios relativos a las pilas

Se recomienda retirar las pilas si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado de tiempo. **Cambie** las pilas cuando la potencia y/o el sonido de aspiración se debiliten mientras utiliza el aparato. **Cambie** siempre todas las pilas de forma simultánea. **En** caso de que el ácido de las celdas de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y consulte a un médico. **Los** niños pueden tragar las pilas y asfixiarse. **Mantenga** las

pilas fuera del alcance de los niños. **Respete** la polaridad (+) y (-) de las pilas. **En** caso de producirse una fuga de ácido del interior de una pila, use guantes de protección para limpiar el compartimento de las pilas con un paño seco. **Proteja** las pilas de un calor excesivo. **No** arroje las pilas al fuego. **No** recargue las pilas ni realice un cortocircuito en las mismas. **No** utilice pilas recargables.

Contenido del envase

- 1 aspirador nasal para bebés
- 1 contera de silicona ancha
- 1 contera de silicona fina
- 1 funda de transporte
- 1 manual de instrucciones

Presentación

Le agradecemos la compra del aspirador nasal para bebés Baby Nose Vacuum.

Con este aspirador nasal, puede eliminar con eficacia y suavidad las secreciones nasales en bebés y niños de hasta 12 años de edad.

Muy prácticos, la contera y el colector de secreciones nasales se pueden desmontar para facilitar la limpieza. El aspirador nasal para bebés se entrega con 2 conteras ergonómicas reutilizables y una funda de transporte. El Baby Nose Vacuum garantiza un uso seguro gracias a una potencia de aspiración limitada al valor recomendado por los pediatras de 60 kPa. Todas estas características permiten un uso diario y duradero.

Tenga en cuenta que será necesario cambiar la unidad principal (incluidas las conteras de silicona y el colector de secreciones nasales) cuando el aparato sea utilizado por varias personas. Por este motivo, recomendamos cambiar la unidad principal tras un año de uso.

Descripción del aparato

01 El aparato

- 01 Contera de silicona
- 02 Unidad principal
- 03 Colector de secreciones
- 04 Compartimento de pilas

- 05 Botón de encendido/apagado

02 Conteras de silicona

- 06 Contera ancha
Adaptado a la eliminación de secreciones nasales sólidas
- 07 Contera fina
Adaptado a la eliminación de secreciones nasales líquidas

03 Unidad principal

- 08 Junta de silicona
- 09 Válvula
- 10 Espacio para la evacuación de las secreciones

04 Colocación de las pilas

- 01 Abra el compartimento de las pilas situado en la unidad principal del aparato.
- 02 Inserte dos pilas 1,5 V AA (no incluidas) teniendo en cuenta la polaridad.
- 03 Vuelva a colocar la tapa de protección.

El principio de aspiración del aspirador nasal funciona por intermitencia.

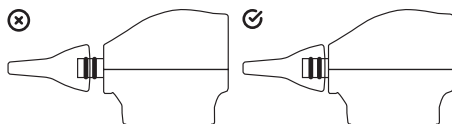
Para comenzar a utilizar el aparato, proceda del modo siguiente:

- 01 Seleccione la contera de silicona más adecuada.

 Contera de silicona ancha: adaptado a la eliminación de secreciones nasales sólidas

 Contera de silicona fina: adaptado a la eliminación de secreciones nasales líquidas

02 Coloque la contera de silicona elegida en la punta del aparato. Asegúrese de que la contera de silicona esté correctamente insertada en el extremo de la unidad principal.

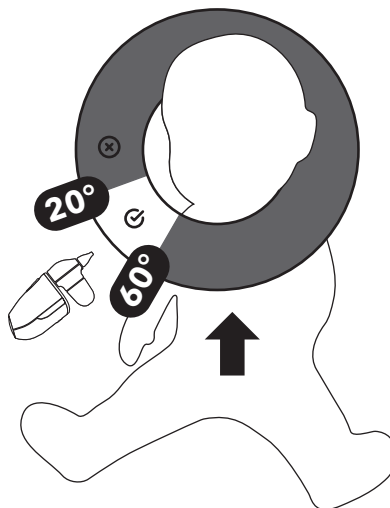


03 Pulse el botón de encendido/apagado para comprobar el funcionamiento correcto del aparato antes de insertarlo en la nariz.

04 Sujete o coloque el niño en posición vertical o ligeramente inclinado hacia atrás. No utilice el aparato con el niño acostado. Inserte con cuidado la punta de la contera de silicona en la fosa nasal o contra el tabique nasal.

⚠ La punta de la contera no debe introducirse por completo en la cavidad nasal.

Durante la operación, sujete el aparato en un ángulo de 20° a 60° respecto al rostro.



05 Pulse el botón de encendido/apagado y aspire las secreciones nasales.

⚠ Asegúrese de que las secreciones nasales no se introduzcan en la válvula.

06 Repita la operación en la otra fosa nasal, en caso necesario. Deberá interrumpir el uso cuando el colector de secreciones nasales se haya llenado hasta la marca «MAX».

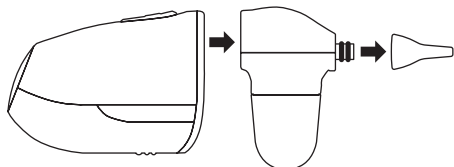
- ⚠ Si el niño experimenta alguna molestia o dolor, deje de utilizar el aparato de inmediato.

- 07 Para interrumpir el uso, suelte el botón de encendido/apagado.

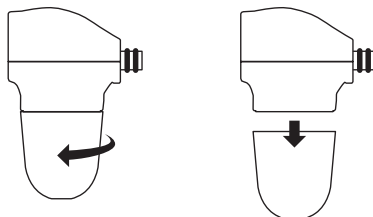
Limpieza y mantenimiento

Por motivos de higiene y para garantizar un funcionamiento óptimo, limpie el aparato después de cada uso.

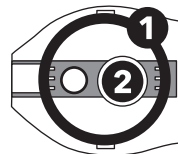
- 01 Retire la contera de silicona utilizada y la unidad principal del aparato.



- 02 Gire el colector de secreciones nasales en sentido antihorario (media rotación). A continuación, tire de él hacia abajo.



- 03 Recomendamos también retirar la junta de caucho (1) y la válvula (2) de la unidad principal para evitar la contaminación por bacterias.



- 04 Para desinfectar la contera de silicona y el colector de secreciones nasales, introdúzcalos en agua hirviendo durante 3 a 5 minutos. Debe evitar que entren en contacto con el fondo caliente de la olla. A continuación, coloque todas las piezas sobre una superficie seca, limpia y absorbente, y déjelas secar por completo (al menos, durante 4 horas).
- 05 Limpie la junta de caucho y la válvula con agua caliente y un poco de jabón suave. No utilice productos de limpieza abrasivos.

- ⚠ La utilización de una válvula sucia o dañada puede reducir la potencia de aspiración del aspirador nasal. La válvula debe cambiarse en cuanto se detecte la presencia de suciedad o deterioro. Además, la válvula debe secarse por completo tras la limpieza para garantizar el funcionamiento correcto

del aparato. Incluso con un pequeño índice de humedad residual, la potencia de aspiración podrá verse reducida o incluso ser nula.

- 06** Para limpiar la unidad principal, solo debe utilizar agua. No utilice jabón ni productos de limpieza químicos, pues podrían atascar la punta de la unidad principal.
- 07** Utilice un paño limpio y seco para limpiar el compartimento de las pilas. No utilice productos de limpieza irritantes ni disolventes. El compartimento no debe limpiarse con agua ni sumergirse en agua.
- 08** Seque con cuidado todas las piezas utilizando un paño suave. Vuelva a montar las piezas cuando se hayan secado por completo.
- 09** Guarde el aparato en su funda de transporte, en un lugar limpio, seco y al abrigo de la luz.

Información técnica

- Nombre y modelo: Baby Nose Vacuum LA131103
- Potencia de aspiración: 450 mmHg (60 kPa)
- Nivel sonoro: <75dB
- Tensión: 3 V (2 x 1,5 V AA)

- Tipo de batería: 2 x AA (no incluidas)
- Dimensiones del producto: 15,4 x 4,2 x 7 cm
- Peso: 127 g (sin pilas)

Material:

- Caja y unidad principal: ABS
- Colector de secreciones nasales: PC
- Conteras: silicona

Condiciones de uso:

- Temperatura: 16°C a 35°C (61°F a 95°F)
- Humedad del aire <85%

Condiciones de conservación y transporte:

- Temperatura: -25°C a +55°C (-13°F a 131°F)
- Humedad del aire <85%



Consejos sobre eliminación de residuos

El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor

de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.

Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

Retire previamente la pila y dépositela en un contenedor adecuado para su reciclaje.

Las pilas usadas no deben tirarse nunca a la basura doméstica.

Garantía limitada

LANAFORM garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM.

LANAFORM no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM anula la presente garantía.

Precauzioni

⚠ Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto, con particolare riguardo per le seguenti norme di sicurezza fondamentali.

☑ Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto nel presente manuale e sull'imballaggio vogliono essere il più fedele possibile ma possono non garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.

⚠ Pericolo

L'aspiratore nasale è concepito esclusivamente per eliminare le secrezioni nasali nei bambini (da 0 a 12 anni). **Non** utilizzare l'aspiratore nasale per altri orifici del corpo o per gli animali.

L'aspiratore nasale deve essere utilizzato unicamente da adulti in grado di rispettare le indicazioni di utilizzo dell'apparecchio nelle presenti istruzioni. **Conservare** l'aspiratore nasale e la sua confezione fuori dalla portata dei bambini. **Questo** apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o carenza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e hanno compreso i rischi correlati. **I** bambini non devono giocare con l'apparecchio. **La** pulizia e la manutenzione non devono

essere eseguite da bambini senza supervisione. L'aspiratore nasale è destinato a un utilizzo domestico strettamente personale e non è adatto a un utilizzo a fini medici o commerciali. L'utilizzo dell'apparecchio non sostituisce una consulenza e un terapia medica. Per questo motivo, in caso di qualsiasi tipo di dolore o malattia, è necessario rivolgersi prima al proprio medico. **Non** utilizzare l'apparecchio se il neonato/bambino presenta i sintomi seguenti:

- Emorragia nasale
- Lesione acuta a testa, viso o collo
- Disturbi della coagulazione o malattie del sangue

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le

istruzioni per l'uso. **Un** utilizzo scorretto dell'apparecchio può causare le complicazioni e i pericoli seguenti:

- Fastidio e dolore
- Irritazione/Emorragia nasale
- Emorragia a livello delle mucose

Se l'utente soffre di un'affezione nasale, consultare il medico. **Posizionare** delicatamente l'inserito in silicone dell'apparecchio nella narice prima di procedere al trattamento del neonato/bambino. **Se** il neonato o il bambino non si sente bene durante la pulizia del naso, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio e rivolgersi al medico. **Durante** l'utilizzo, verificare che il neonato non trattenga il fiato,

chiuda la bocca o ingoi la saliva. Ciò potrebbe generare una sottopressione che può danneggiare il timpano. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, rispettare le misure di igiene generali. Pulire l'inserito in silicone prima di ogni utilizzo.

⚠ Avviso

Non utilizzare accessori che non siano raccomandati da Lanaform o che non siano forniti in dotazione con questo apparecchio. **Utilizzare** unicamente uno degli inserti di aspirazione forniti con l'aspiratore nasale. **Nessun** altro inserto può essere utilizzato con questo apparecchio. **Allontanare** sempre questo apparecchio dalle fonti di calore (stufe, radiatori, ecc). **Non** esporre l'aspiratore nasale a condizioni di

temperatura estreme (superiori a 55°C o inferiori a -25°C), a un tasso di umidità troppo elevato (+ di 85%) o ai raggi del sole. **Non** utilizzare l'apparecchio se la temperatura ambiente è inferiore a 16°C o superiore a 35°C o se il tasso di umidità è superiore all'85%. **Non** utilizzare l'apparecchio in una stanza nella quale vengono impiegati prodotti aerosol (spray) o viene somministrato ossigeno. **Non** lasciare cadere l'apparecchio e non utilizzarlo se appare danneggiato. **In caso di dubbi, contattare** il nostro servizio clienti o il proprio rivenditore. **Non** esporre l'aspiratore nasale a scariche elettriche. **In caso di problemi legati all'apparecchio, contattare** il rivenditore. **Non** tentare

di riparare l'apparecchio da soli. **Riporarlo al rivenditore. Non lavare l'apparecchio con acqua o con qualunque altro liquido. Per maggiori informazioni, fare riferimento alle istruzioni di manutenzione riportate nel presente manuale.**

Note relative alle batterie

Si raccomanda di rimuovere le batterie qualora l'apparecchio non venga utilizzato per lungo tempo. **Sostituire** le batterie quando la potenza e/o il suono dell'aspiratore diminuiscono durante il suo utilizzo.

Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente. **Se** il liquido della cella della batteria entra a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare la zona interessata con acqua e

consultare un medico. **I bambini potrebbero ingoiare le batterie e soffocare. Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini. Rispettare le indicazioni di polarità più (+) e meno (-). In caso di fuoriuscite di liquido da una batteria, indossare guanti protettivi e pulire lo scomparto delle batterie con un panno asciutto. Proteggere le batterie da un calore eccessivo. Non gettare le batterie nel fuoco. Le batterie non devono essere ricaricate né cortocircuitate. Non utilizzare batterie ricaricabili.**

Contenuto della confezione

- 1 aspiratore nasale
- 1 inserto in silicone grande
- 1 inserto in silicone sottile
- 1 custodia per il trasporto
- 1 manuale di istruzioni

Presentazione

Grazie per aver acquistato l'aspiratore nasale Baby Nose Vacuum.

Questo aspiratore nasale consente di eliminare efficacemente e delicatamente le secrezioni nasali nei neonati, nei bambini piccoli e nei di età fino a 12 anni.

Molto pratici, l'inserto e il recipiente per le secrezioni sono rimovibili per agevolare la pulizia. L'aspiratore nasale è fornito con 2 inserti ergonomici riutilizzabili e una custodia. Baby Nose Vacuum garantisce un utilizzo sicuro grazie a una potenza di aspirazione limitata al valore consigliato dai pediatri di 60 kPa. Tutte queste caratteristiche ne consentono un utilizzo quotidiano e a lungo termine.

È necessario sostituire l'unità principale nel suo insieme (compresi gli inserti in silicone e il recipiente per le secrezioni nasali) quando l'apparecchio viene utilizzato da più persone. Per questo motivo, si consiglia di sostituire l'unità principale completa dopo un anno di utilizzo.

Descrizione dell'apparecchio

❏ 1 L'apparecchio

01 Inserto in silicone

02 Unità principale

03 Recipiente per le secrezioni

04 Vano batterie

05 Pulsante On/Off

❏ 2 Inserto in silicone

06 Inserto grande

Adatto all'eliminazione delle secrezioni nasali solide

07 Inserto sottile

Adatto all'eliminazione delle secrezioni nasali liquide

❏ 3 Unità principale

08 Guarnizione in silicone

09 Valvola

10 Area di eliminazione delle secrezioni

❏ 4 Inserimento delle batterie

01 Aprire il vano batterie situato sull'unità principale dell'apparecchio.

02 Inserire due batterie 1,5V AA (non fornite), rispettando le polarità.

03 Riposizionare il coperchio di protezione.

Utilizzo

Il principio di aspirazione dell'aspiratore nasale funziona a intermittenza.

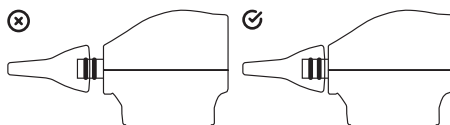
Per iniziare l'utilizzo, procedere come segue:

01 Selezionare l'inserto in silicone prescelto.

 Inserto in silicone grande: adatto all'eliminazione di secrezioni nasali solide

 Inserto in silicone sottile: adatto all'eliminazione di secrezioni nasali liquide

02 Posizionare l'inserto in silicone prescelto sulla punta dell'apparecchio. Verificare che l'inserto in silicone sia posizionato fino all'incastro sulla punta dell'unità principale.

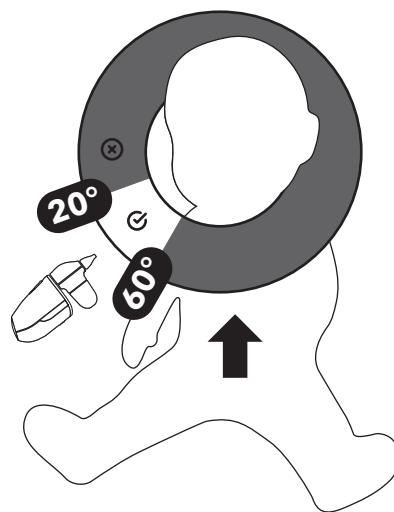


03 Premere il tasto On/Off per verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio prima di inserirlo nel naso.

04 Tenere o sistemare il bambino in posizione verticale o leggermente inclinata indietro. Non utilizzare l'apparecchio quando il bambino è sdraiato. Inserire delicatamente la punta dell'inserto in silicone nella narice o contro il setto nasale.

⚠ La punta dell'inserto in silicone non deve essere inserita completamente nel naso.

Durante il trattamento, tenere l'apparecchio a un'angolazione da 20° a 60° rispetto al viso.



05 Premere il tasto On/Off e aspirare le secrezioni nasali.

⚠ **Verificare che le secrezioni nasali non si infiltrino all'interno della valvola.**

06 Ripetere l'utilizzo nell'altra narice, se necessario. Interrompere l'utilizzo al massimo quando il recipiente per le secrezioni è pieno fino al segno "MAX".

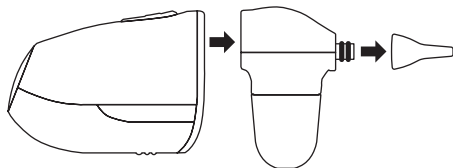
⚠ Se il bambino avverte fastidio o dolore, interrompere immediatamente l'utilizzo.

07 Per interrompere l'utilizzo, rilasciare il tasto On/Off.

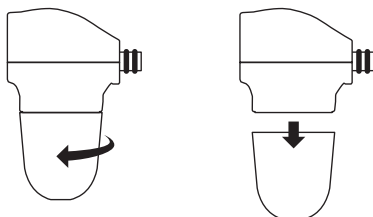
Cura e manutenzione

Per motivi di igiene e per garantire un funzionamento ottimale, pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

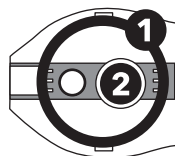
- 01** Rimuovere l'inserto in silicone utilizzato e l'unità principale dall'apparecchio.



- 02** Ruotare il recipiente per le secrezioni in senso antiorario (semi-rotazione). Quindi tirarlo verso il basso.



- 03** Si consiglia di rimuovere anche la guarnizione in gomma (1) e la valvola (2) dell'unità principale in modo che non siano contaminate dai batteri.



- 04** Per disinfettare l'inserto in silicone e il recipiente per le secrezioni nasali, immergerli in acqua bollente per 3-5 minuti. Proteggerli dal contatto con il fondo caldo della pentola. Appoggiare quindi i diversi componenti su una superficie asciutta, pulita e assorbente e lasciarli asciugare completamente (almeno per 4 ore).
- 05** Pulire la guarnizione in gomma e la valvola con acqua calda e sapone neutro. Non utilizzare detergenti aggressivi.
- ⚠** L'utilizzo di una valvola sporca o danneggiata può ridurre la potenza di aspirazione dell'aspiratore nasale. La valvola deve essere sostituita non appena si notino sporcizia o danni. Inoltre, la valvola deve asciugarsi completamente dopo la pulizia per consentire il corretto funzionamento dell'apparecchio. Anche con una lieve umidità residua, la potenza di aspirazione si riduce o si annulla.
- 06** Pulire l'unità principale esclusivamente con acqua. Non utilizzare sapone o

detergenti chimici, perché potrebbero ostruire la punta dell'unità principale.

- 07 Utilizzare un panno pulito e asciutto per pulire il vano batterie. Non utilizzare prodotti detergenti irritanti o solventi. Il vano non deve essere pulito con acqua o essere immerso in acqua.
- 08 Asciugare accuratamente tutti i componenti con un panno morbido. Rimontare i componenti unicamente quando sono completamente asciutti.
- 09 Conservare l'apparecchio nella sua custodia al riparo dalla luce del sole, dalla polvere e dall'umidità.

Caratteristiche tecniche

- Nome e modello: Baby Nose Vacuum LA131103
- Potenza di aspirazione: 450 mmHg (60 kPa)
- Livello acustico: <75dB
- Tensione: 3 V (2x1,5 V AA)
- Tipo di batteria: 2 x AA (non incluse)
- Dimensioni del prodotto: 15,4 x 4,2 x 7 cm.
- Peso: 127 g (senza batterie)

Materiale:

- Cassa e unità principale: ABS

- Recipiente per le secrezioni nasali: PC
- Inserti: silicone

Condizioni di utilizzo:

- Temperatura: da 16°C a 35°C (da 61°F a 95°F)
- Umidità dell'aria < 85%

Condizioni di conservazione e di trasporto:

- Temperatura: da -25°C a +55°C (da -13°F a 131°F)
- Umidità dell'aria < 85%



Consigli per la soluzione dei problemi

L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente e che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.

Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

Cogliere la pila e smaltirla nel cassonetto di raccolta differenziata perché venga riciclata.

Le pile usate non devono assolutamente essere smaltite come rifiuti domestici.

Garanzia limitata

LANAFORM garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al

prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM.

LANAFORM non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto L'apparecchio, LANAFORM si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM invalidano la presente garanzia.

Środki ostrożności

⚠ **Przed zastosowaniem produktu przeczytaj wszystkie instrukcje, w szczególności kilka podstawowych wskazówek bezpieczeństwa wskazanych poniżej.**

📖 Zdjęcia i inne przedstawienia produktu zawarte w niniejszej instrukcji oraz na opakowaniu mają w zamierzeniu oddawać urządzenie jak najwierniej, mogą jednak nieznacznie różnić się od produktu.

⚠ Niebezpieczeństwo

Aspirator nosowy został opracowany wyłącznie do usuwania wydzielin z nosa u dzieci (od 0 do 12 lat). **Nie należy stosować aspiratora nosowego do innych otworów ciała ani u zwierząt. Aspirator nosowy powinien być**

stosowany wyłącznie przez dorosłych, potrafiących przestrzegać wskazówek stosowania urządzenia zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. **Przechowuj aspirator nosowy wraz z opakowaniem poza zasięgiem dzieci. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, bądź osoby nie posiadające wiedzy na temat tego urządzenia, ani doświadczenia w jego używaniu, o ile zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia z nim związane lub są nadzorowane podczas korzystania z niego.**

Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia do zabawy. **D**zieciom nie wolno bez nadzoru czyścić urządzenia, ani dokonywać na nim czynności konserwacyjnych.. **A**spirator nosowy przeznaczony jest do ściśle osobistego użytku w domu i nie nadaje się do celów medycznych ani komercyjnych. **S**tosowanie urządzenia nie zastępuje konsultacji lekarskiej ani leczenia. **D**latego w razie jakichkolwiek dolegliwości bólowych lub choroby, zawsze przede wszystkim skonsultuj się z lekarzem! **N**ie stosuj urządzenia, jeśli u Twojego dziecka występują poniższe objawy:

- Krwawienie z nosa
- Ciężkie zranienie głowy, twarzy lub szyi

- Zaburzenie krzepnięcia krwi lub choroba krwi

Pzed użyciem urządzenia przeczytaj dokładnie instrukcje obsługi. **N**iewłaściwe korzystanie z urządzenia może doprowadzić do następujących komplikacji i niebezpieczeństw:

- Dyskomfort i ból
- Podrażnienie nosa/krwawienie z nosa
- Krwawienie na poziomie błony śluzowej

Skonsultuj się z lekarzem, jeśli użytkownik cierpi na schorzenie nosa. **D**elikatnie umieść silikonową końcówkę urządzenia w otworze nosowym dziecka, przed przystąpieniem do zabiegu. **J**eśli niemowlę lub dziecko nie czuje się dobrze podczas czyszczenia nosa, natychmiast przerwij

stosowanie urządzenia i skonsultuj się z lekarzem. **Upewnij się**, że podczas stosowania urządzenia dziecko nie powstrzymuje oddychania, nie zamyka ust lub nie połyka śliny. **Może to** wytworzyć podciśnienie i uszkodzić błonę bębenkową. **Podczas** stosowania urządzenia przestrzegaj ogólnych zasad higieny. **Wyczyść** silikonową końcówkę przed każdym zastosowaniem.

⚠ Ostrzeżenie

Nie korzystaj z akcesoriów, które nie zostały polecane przez Lannaform lub które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem. **Korzystaj** wyłącznie z jednej z końcówek zasysania dostarczonych wraz z aspiratorem nosowym. **Z** urządzeniem nie należy stosować żadnych innych końcówek.

Zawsze odsuwaj urządzenie od źródeł ciepła, takich jak piecyki, grzejniki, itd. **Nie** wystawiaj aspiratora nosowego na działanie ekstremalnych temperatur (powyżej 55°C lub poniżej -25°C), na zbyt wysoki poziom wilgotności (+85%) lub na działanie promieni słonecznych. **Nie** stosuj urządzenia, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 16°C lub wyższa niż 35°C, lub jeśli poziom wilgotności przekracza 85%. **Nie** korzystaj z urządzenia w pomieszczeniu, w którym stosowane są produkty w aerozolu (spraye) lub w pomieszczeniu, w którym podawany jest tlen. **Chronić** urządzenie przed upadkiem i nie używać go, jeśli jest uszkodzone. **Jeśli** masz wątpliwości, skontaktuj się z naszym biurem obsługi klienta lub

z dystrybutorem. **Nie** wystawiaj aspiratora nosowego na wstrząsy elektryczne. **W** przypadku wystąpienia problemów z urządzeniem prosimy o kontakt ze sprzedawcą. **Nie** należy naprawiać urządzenia na własną rękę. **W** razie konieczności naprawy zanieś urządzenie do dystrybutora. **Nie** myj urządzenia wodą ani innym płynem. **Więcej** informacji znajdziesz we wskazówkach konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji.

Informacje dotyczące baterii

Zaleca się wyjęcie baterii, jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres. **Wymień** baterie, gdy moc i/lub dźwięk zasysania słabnie podczas stosowania urządzenia. **Wymieniaj** wszystkie baterie równocześnie. **Jeśli** płyn pochodzący z ogniwa baterii dostanie

się na skórę lub do oczu, przemyj wodą dotknięty obszar i skonsultuj się z lekarzem. **Istnieje** niebezpieczeństwo połknięcia baterii przez dzieci i zadławienia. **Baterie** należy przechowywać poza zasięgiem dzieci! **Przestrzegaj** symboli polaryzacji baterii: plus (+) i minus (-). **Jeśli** z baterii dostał się płyn, włóż rękawice ochronne i wyczyść komorę baterii za pomocą suchej szmatki. **Chroń** baterie przed zbyt wysoką temperaturą. **Nie** wrzucaj baterii do ognia. **Baterii** nie należy ładować ponownie lub narażać na zwarcie. **Nie** korzystaj z baterii do ponownego ładowania (akumulatorów)!

Zawartość opakowania

- 1 gruszka do czyszczenia nosa

- 1 szeroka silikonowa końcówka
- 1 cienka silikonowa końcówka
- 1 etui podróżne
- 1 instrukcja obsługi

Prezentacja

Dziękujemy za zakup gruszki do czyszczenia nosa Baby Nose Vacuum.

Aspirator nosowy pozwoli na skuteczne i delikatne pozbycie się wydzielin nosowych u niemowląt, małych dzieci i dzieci do 12. roku życia.

Praktyczna końcówka i pojemnik na wydzieliny można odłączyć od urządzenia, co ułatwia czyszczenie. Gruszka do czyszczenia nosa dostarczona jest wraz z 2 ergonomicznymi końcówkami do wielokrotnego stosowania oraz poręcznym etui. Baby Nose Vacuum zapewnia bezpieczeństwo stosowania dzięki mocy zasysania ograniczonej do wartości zalecanej przez lekarzy pediatrów (60 kPa). Właściwości te pozwalają na codzienne i długotrwałe stosowanie.

Pamiętaj, że konieczna jest wymiana modułu głównego w całości (w tym silikonowych końcówek i pojemnika na wydzieliny nosowe), gdy urządzenie stosowane jest przez wiele osób. Z tego powodu zalecamy wymianę modułu głównego w całości po roku stosowania urządzenia.

Opis urządzenia

☒ 1 Urządzenie

- 01 Silikonowa końcówka
- 02 Moduł główny
- 03 Pojemnik na wydzieliny
- 04 Komora baterii
- 05 Przycisk Wł./Wył.

☒ 2 Silikonowe końcówki

- 06 Szeroka końcówka
Dostosowana do usuwania wydzielin nosowych w postaci stałej
- 07 Cienka końcówka
Dostosowana do usuwania wydzielin nosowych w postaci płynnej

☒ 3 Moduł główny

- 08 Silikonowa uszczelka
- 09 Zawór
- 10 Przestrzeń na usuwanie wydzielin

☒ 4 Instalacja baterii

- 01 Otwórz komorę baterii, znajdującą się w module głównym urządzenia.
- 02 Wprowadź dwie baterie 1,5V AA (niedostarczone w zestawie), przestrzegając polaryzacji.
- 03 Umieść z powrotem osłonę zabezpieczającą.

Stosowanie

Aspirator nosowy działa w systemie zasysania z przerwami.

Aby rozpocząć stosowanie urządzenia, postępuj następująco:

- 01** Wybierz odpowiednią końcówkę silikonową.

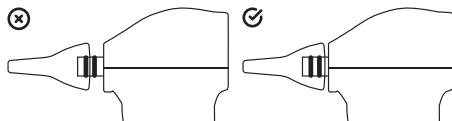


Szeroka silikonowa końcówka: dostosowana do usuwania wydzielin nosowych w postaci stałej



Cienka silikonowa końcówka: dostosowana do usuwania wydzielin nosowych w postaci płynnej

- 02** Umieść wybraną silikonową końcówkę na czubku urządzenia. Upewnij się, że silikonowa końcówka została umieszczona na czubku modułu głównego aż do zatrzaśnięcia.

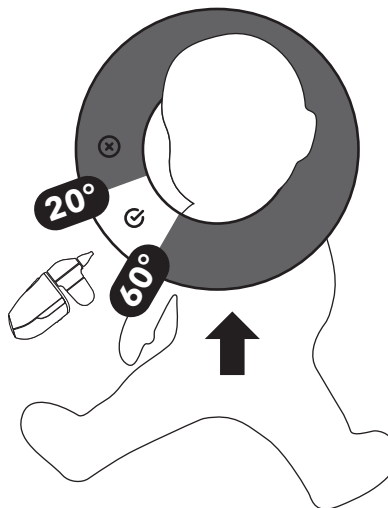


- 03** Naciśnij przycisk Wł./Wył., aby przekonać się, czy urządzenie działa, przed umieszczeniem go w nosie.
- 04** Dziecko, które ma zostać poddane zabiegowi, należy trzymać lub

posadzić tak, by znajdowało się w pozycji pionowej lub lekko pochylone do tyłu. Nie korzystaj z urządzenia, gdy dziecko, które ma zostać poddane zabiegowi, znajduje się w pozycji leżącej. Delikatnie wprowadź zwężoną część silikonowej końcówki w jamie nosowej lub oprzyj ją o przegrodę nosową.

- ⚠ Zwężona część silikonowej końcówki nie powinna być wprowadzana do nosa w całości.**

Podczas zabiegu trzymaj urządzenie pod kątem od 20° do 60° względem twarzy.



05 Naciśnij przycisk Wł./Wył i przeprowadź zasysanie wydzielin nosowych.

⚠ Upewnij się, że wydzieliny nosowe nie dostają się do wnętrza zaworu.

06 W razie potrzeby powtórz stosowanie w drugiej jamie nosowej. Przerwij zabieg najpóźniej wtedy, gdy pojemnik na wydzieliny nosowe będzie wypełniony aż do napisu „MAX”.

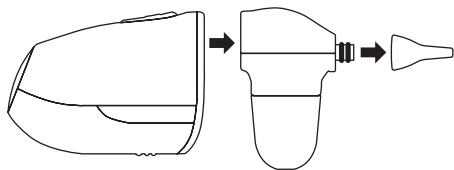
⚠ Jeśli dziecko odczuwa dyskomfort lub ból, natychmiast przerwij zabieg.

07 Aby zatrzymać urządzenie, wydanie przycisk Wł./Wył.

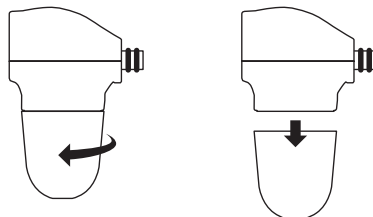
Utrzymanie i konserwacja

Ze względów higienicznych oraz w celu zapewnienia optymalnego działania, urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.

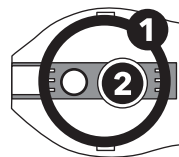
01 Wyjmij użytą silikonową końcówkę oraz moduł główny urządzenia.



02 Przekręć pojemnik na wydzieliny nosowe w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara (półobrót). Pociągnij go następnie w dół.



03 Zalecamy również wyjęcie gumowej uszczelki (1) oraz zaworu (2) modułu głównego, aby nie mogły się tam gromadzić bakterie.



04 Aby zdezynfekować silikonową końcówkę i pojemnik na wydzieliny nosowe, umieść je we wrzącej wodzie i trzymaj od 3 do 5 minut. Chroń dezynfekowane części przed bezpośrednim kontaktem z gorącym dnem garnka. Następnie umieść poszczególne części na suchej, czystej i chłonnej powierzchni i pozostaw do całkowitego wyschnięcia (na co najmniej 4 godziny).

- 05** Wyczyść gumową uszczelkę oraz zawór z użyciem ciepłej wody i niewielkiej ilości delikatnego mydła. Nie stosuj agresywnych środków czyszczących.
- ⚠ Stosowanie brudnego lub uszkodzonego zaworu może zmniejszyć moc zasysania aspiratora nosowego. Zawór należy wymienić bezzwłocznie w razie stwierdzenia zabrudzeń lub uszkodzeń. Ponadto zawór powinien całkowicie wyschnąć po czyszczeniu, co umożliwi prawidłowe działanie urządzenia. Nawet przy niewielkiej wilgotności resztkowej, moc zasysania jest zmniejszona lub nie występuje wcale.**
- 06** Moduł główny należy czyścić wyłącznie wodą. Nie stosuj mydła ani chemicznych środków czyszczących, gdyż mogłyby zatkać końcówkę modułu głównego.
- 07** Do czyszczenia komory baterii stosuj czystą i suchą szmatkę. Nie używaj podrażniających środków czyszczących ani rozpuszczalników. Komora nie powinna być czyszczona wodą ani zanurzana w wodzie.
- 08** Starannie wysusz wszystkie części za pomocą delikatnej szmatki. Połącz części jedynie wtedy, gdy będą całkowicie suche.
- 09** Przechowuj urządzenie w przewidywanym do tego etui, z dala od światła słonecznego, pyłu i wilgoci.

Dane techniczne

- Nazwa i model: Baby Nose Vacuum LA131103
- Moc zasysania: 450mmHg (60 kPa)
- Poziom hałasu: <75dB
- Napięcie: 3V (2x1,5V AA)
- Rodzaj baterii: 2 x AA (niezawarte w zestawie)
- Wymiary produktu: 15,4 x 4,2 x 7 cm
- Ciężar: 127 g (bez baterii)

Materiał:

- Obudowa i moduł główny: ABS
- Pojemnik na wydzieliny nosowe: Poliwęglan
- Końcówki: silikon

Warunki używania:

- Temperatura: od 16°C do 35°C (od 61°F do 95°F)
- Wilgotność powietrza <85%

Warunki przechowywania i transportu:

- Temperatura: od -25°C do +55°C (od -13°F do 131°F)
- Wilgotność powietrza <85%



Wskazówki dotyczące elimi- nacji odpadów

Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.

Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

Wcześniej należy wyjąć baterię i umieścić ją do odpowiedniego pojemnika, aby mogła zostać poddana recyklingowi.

Zużytych baterii nie należy w żadnym wypadku wrzucać do odpadków komunalnych.

Gwarancja ograniczona

LANAFORM gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM.

LANAFORM nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

Bezpečnostní opatření

⚠ Než začnete výrobek používat, přečtěte si všechny pokyny, zejména následující základní bezpečnostní upozornění.

☑ Fotografie a jiná vyobrazení výrobku v tomto návodu a na obale jsou co nejvěrnější, ale nemusí zaručovat úplnou shodu s výrobkem.

⚠ Nebezpečí

Nosní odsávačka je určena výhradně k odstranění nosních hlenů u dětí (ve věku od 0 do 12 let). **Nosní odsávačku** nepoužívejte pro jiné tělní otvory nebo u zvířat. **Nosní odsávačku** mohou používat pouze dospělí, kteří jsou schopni dodržovat pokyny pro

používání uvedené v tomto návodu. **Tento spotřebič** smějí používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí souvisejícímu riziku. Děti by si neměly se hrát se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. **Odsávačka hlenů** je určena výhradně k domácímu použití a není vhodná pro lékařské ani komerční použití. Použití prostředku nenahrazuje lékařské vyšetření a léčbu.

V případě jakékoli bolesti nebo onemocnění se proto vždy nejprve poraďte se svým lékařem! **Nepoužívejte** přístroj, pokud má vaše dítě následující příznaky:

- Krvácení z nosu
- Akutní poranění hlavy, obličeje nebo krku
- Porucha srážlivosti nebo onemocnění krve

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití. **Nesprávné** použití přístroje může způsobit následující komplikace či nebezpečí:

- Nepříjemné pocity a bolest
- Podráždění / krvácení z nosu
- Krvácení sliznic

Pokud uživatel trpí chorobou nosní dutiny, poraďte se

s lékařem. **Před** zahájením odsávání jemně vložte silikonový nástavec přístroje do nosní dírky dítěte. **Pokud** se dítě při čištění nosu necítí dobře, zastavte okamžitě odsávání a poraďte se s lékařem. **Během** používání se ujistěte, že dítě nezadržuje dech, nezavírá ústa nebo nepolyká sliny. **To** by mohlo vytvořit podtlak, který může poškodit ušní bubínek. **Při** používání zařízení dodržujte obecná hygienická pravidla. **Před** každým použitím silikonový nástavec očistěte.

⚠ Varování

Nepoužívejte příslušenství, které není doporučováno společností LANAFORM nebo dodáno společně s tímto zařízením. **Používejte** výhradně s jedním z odsávacích nástavců dodávaných

společně s odsávačkou. **S** přístrojem nepoužívejte žádné jiné nástavce. **P**řístroj chraňte před zdroji tepla, jako je sporák, radiátory atd. **O**dsávačku nosních hlenů nevystavujte extrémním teplotám (nad 55°C nebo pod -25°C), příliš vysoké vlhkosti (+85%) nebo slunečním paprskům. **N**epoužívejte, pokud je okolní teplota nižší než 16°C nebo vyšší než 35°C nebo pokud je vlhkost vzduchu vyšší než 85%. **P**řístroj nepoužívejte na místech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje), ani v místnostech, do nichž je přiváděn kyslík. **P**řístroj chraňte před pádem, a pokud dojde k jeho poškození, nepoužívejte jej. **V** případě pochybností kontaktujte náš zákaznický servis nebo

svého prodejce. **O**dsávačku nosních hlenů nevystavujte elektrickému přepětí. **P**okud se při používání přístroje setkáte s problémy, obraťte se na prodejce. **N**epokoušejte se přístroj opravit sami. **O**devzdejte ho prodejci. **N**eoplachujte přístroj vodou ani jinými tekutinami. **D**alší informace najdete v pokynech pro údržbu v tomto návodu.

Poznámky k bateriím

Pokud přístroj delší čas nepoužíváte, doporučuje se vyjmout z něho baterie. **P**okud během používání přístroje zaznamenáte pokles výkonu nebo ztišení zvuku při odsávání, vyměňte baterie. **V**ždy vyměňujte všechny baterie současně. **P**okud se tekutina z bateriového článku dostane do kontaktu s kůží nebo očima,

opláchněte zasažené místo vodou a vyhledejte lékaře. **Děti** by mohly baterie spolknout a udušit se. **Baterie** uchovávejte mimo dosah dětí! **Dbejte** na správnou polaritu baterií plus (+) a minus (-). **Pokud** baterie vytekla, nasad'te si ochranné rukavice a vyčistěte prostor pro baterie suchým hadříkem. **Nevystavujte** baterie vysokým teplotám. **Nevyhazujte** baterie do ohně. **Baterie** se nesmějí dobíjet ani zkratovat. **Ne**používejte dobíjecí baterie!

Obsah balení

- 1 odsávačka
- 1 širší silikonový nástavec
- 1 užší silikonový nástavec
- 1 přepravní pouzdro
- 1 návod k použití

Prezentace

Děkujeme, že jste si zakoupili odsávačku nosních hlenů Baby Nose Vacuum.

Pomocí této odsávačky účinně a šetrně odstraníte nosní hlen u kojenců, batolat a dětí do 12 let.

Nástavec a sběrnou nádobku na hleny lze sejmut a snadno umýt. Odsávačka nosních hlenů je dodávána se 2 ergonomickými nástavci a cestovním pouzdem. Baby Nose Vacuum zaručuje bezpečné použití, sací výkon je pouze 60 kPa, což je hodnota doporučovaná pediatry. Všechny tyto vlastnosti umožňují každodenní i dlouhodobé použití.

Pokud přístroj používá více osob, je nutné vyměnit celou hlavní jednotku (včetně silikonových nástavců a sběrné nádoby na hleny). Proto doporučujeme celou hlavní jednotku po roce používání vyměnit.

Popis přístroje

1 Přístroj

- 01 Silikonový nástavec
- 02 Hlavní jednotka
- 03 Sběrná nádoba na hleny
- 04 Prostor pro baterie
- 05 Tlačítko ON/OFF

2 Silikonové nástavce

- 06 Široký nástavec
Vhodný pro odstraňování pevných hlenů
- 07 Úzký nástavec
Vhodný pro odstraňování tekutých hlenů

☒ 3 Hlavní jednotka

08 Silikonové těsnění

09 Ventil

10 Prostor pro vyprazdňování hlenů

☒ 4 Vložení baterií

01 Otevřete prostor na baterie, který se nachází v hlavní jednotce.

02 Vložte dvě baterie AA 1,5 V (baterie nejsou součástí balení).
Dbejte na správnou polaritu.

03 Vraťte zpět ochranný kryt.

Použití

Principem sání nosní odsávačky je přerušovaný chod.

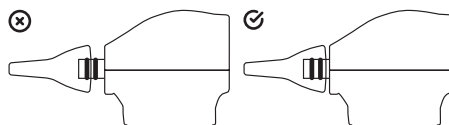
Před spuštěním přístroje postupujte takto:

01 Zvolte vhodný silikonový nástavec.

 Široký silikonový nástavec: vhodný pro odstraňování pevných nosních hlenů

 Úzký silikonový nástavec: vhodný pro odstraňování tekutých nosních hlenů

02 Nasadte zvolený silikonový nástavec na špičku přístroje. Ujistěte se, že silikonový nástavec zcela pokrývá ústí špičku hlavní jednotky.

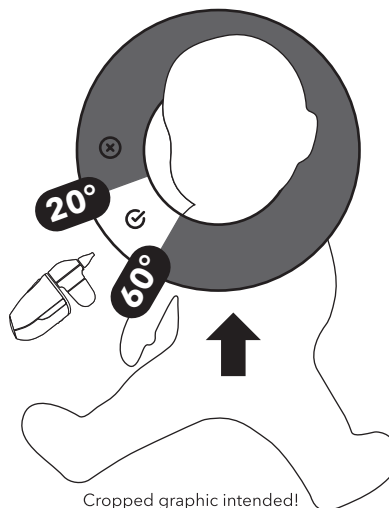


03 Před vložení do nosu stiskněte tlačítko On/Off a ověřte, zda přístroj funguje správně.

04 Dítě držte nebo umístěte do vzpřímené polohy nebo do mírného záklonu. Přístroj nepoužívejte, když ošetřované dítě leží. Špičku silikonového nástavce jemně zasuňte do nosní dírky nebo proti nosní přepážce.

⚠ Špička silikonového nástavce **nesmí být zasunutá celá do nosu**.

Během odsávání držte přístroj v úhlu 20° až 60° k obličejí.



Cropped graphic intended!

05 Stiskněte tlačítko On/Off a odsajte nosní hlen.

⚠ Zajistěte, aby nosní sekret nepronikl do ventilu.

06 V případě potřeby postup zopakujte v druhé nosní dírce. Odsávání zastavte nejpozději ve chvíli, kdy je nádobka na nosní hlen naplněna po značku „MAX“.

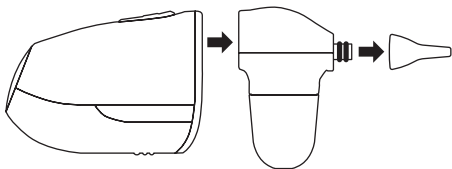
⚠ Pokud se dítě necítí dobře nebo pociťuje bolest, odsávání okamžitě zastavte.

07 Pro zastavení přístroje uvolnění tlačítko On/Off

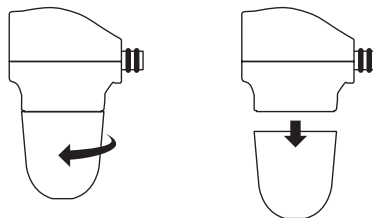
Čištění a údržba

Z hygienických důvodů a pro zajištění optimálního provozu přístroj po každém použití vyčistěte.

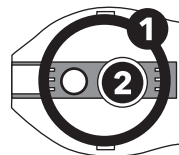
01 Sejměte použitý silikonový nástavec a hlavní jednotku.



02 Otočte nádobku na nosní hlen proti směru hodinových ručiček (o půl otáčky). Poté ji stáhněte dolů.



03 Doporučujeme také odstranit gumové těsnění (1) a ventil (2) z hlavní jednotky, aby se zde nemohly usazovat bakterie.



04 Pro dezinfekci silikonového nástavce a nádobky na nosní hlen je vložte na 3-5 minut do vroucí vody. Chraňte je před kontaktem s horkým dnem hrnce. Poté položte jednotlivé díly na suchý, čistý a savý povrch a nechte je zcela oschnout (alespoň 4 hodiny).

05 Gumové těsnění a ventil očistěte horkou vodou a trochou jemného mýdla. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

⚠ Použití špinavého nebo poškozeného ventilu může snížit sací výkon nosní odsávačky. Je-li ventil znečištěn nebo poškozen, je nutné ho vyměnit. Aby přístroj správně

fungoval, musí ventil po vyčištění úplně vyschnout. I při nízké zbytkové vlhkosti se sací výkon sníží, nebo klesne na nulu.

- 06** Hlavní jednotku čistěte výhradně vodou. Nepoužívejte mýdlo ani chemické čisticí prostředky, protože by mohly ucpat špičku hlavní jednotky.
- 07** Příhrádku na baterie čistěte suchým hadříkem. Nepoužívejte dráždivé čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Příhrádka se nesmí čistit vodou nebo nořit do vody.
- 08** Všechny části důkladně osušte měkkým hadříkem. Díly smontujte zpět dohromady, až jsou zcela suché.
- 09** Uchovávejte přístroj v pouzdře mimo dosah slunečního záření, prachu a vlhkosti.

Technické údaje

- Název a model: Baby Nose Vacuum LA131103
- Výkon odsávání: 450 mmHg (60 kPa)
- Hlučnost: <75dB
- Napětí: 3 V (2 × 1,5 V AA)
- Typ baterie: 2 × AA (nejsou součástí balení)
- Rozměry výrobku: 15,4 × 4,2 × 7 cm
- Hmotnost: 127 g (bez baterií)

Materiál:

- Pouzdro a hlavní jednotka: ABS
- Sběrná nádoba na hleny: PC
- Nástavce: silikon

Podmínky pro použití:

- Teplota: 16°C až 35°C (61°F až 95°F)
- Vlhkost vzduchu <85%

Skladovací a provozní teplota:

- Teplota: -25°C až +55°C (-13°F až 131°F)
- Vlhkost vzduchu <85%



Rady z oblasti likvidace odpadů

Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.

V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

Odstraňte však baterie a tyto odevzdejte do sběrných nádob k tomu určených pro následnou recyklaci.

Použité baterie nesmí být v žádném případě likvidovány s běžným odpadem z domácnosti.

Omezená záruka

Společnost LANAFORM se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM vliv.

Společnost LANAFORM nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při

reklamací musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM, ruší platnost záruky.

Preventivni ukrepi

⚠ Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila, zlasti glavna varnostna opozorila.

☑ Fotografije in druge predstavitve izdelka v teh navodilih in na embalaži so kar se da zveste, vendar morebiti kljub temu ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.

⚠ Nevarnost

Nosni aspirator je zasnovan izključno za odstranjevanje nosnih izločkov pri otrocih (od 0 do 12 let). Nosnega aspiratorja ne uporabljajte na drugih telesnih odprtinah ali za živali. Nosni aspirator lahko uporabljajo le odrasli, ki so sposobni upoštevati ta navodila za uporabo

naprave. Nosni aspirator in embalažo hranite zunaj dosega otrok. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak boli pod dohľadom alebo poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Nosni aspirator je namenjen strogo osebni uporabi v domačem okolju in ni primeren za zdravstvene ali poslovne namene. Uporaba naprave ne nadomešča zdravniškega

pregleda oziroma zdravljenja. **Z**ato se v primeru kakršne koli bolečine ali bolezni vedno predhodno posvetujte z zdravnikom! **N**aprave ne uporabljajte, če ima vaš dojenček/otrok naslednje simptome:

- krvavitev iz nosa
- hudo poškodbo na glavi, obrazu ali vratu
- težave s strjevanjem krvi ali krvno bolezen

Pred uporabo naprave pozorno preberite ta navodila za uporabo. **N**apačna uporaba naprave lahko povzroči naslednje zaplete ali nevarnosti:

- neudobje in bolečino
- vnetno reakcijo ali krvavitev iz nosa
- krvavitev sluznice

Če ima uporabnik vnetje nosne sluznice, se posvetujte z zdravnikom. Silikonski nastavek naprave nežno vstavite v dojenčkovo oziroma otrokovo nosnico. **Č**e se dojenček oziroma otrok med čiščenjem nosa ne počuti dobro, takoj nehajte uporabljati napravo in se posvetujte z zdravnikom. **P**azite, da dojenček med uporabo ne zadrži diha, zapre ust ali požre sline. **T**o bi lahko ustvarilo podtlak, ki lahko poškoduje ušesni bobnič. **M**ed uporabo upoštevajte splošne higienske ukrepe. **S**ilikonski nastavek očistite pred vsako uporabo.

⚠ Opozorilo

Ne uporabljajte pripomočkov, ki jih ne priporoča podjetje Lanaform ali niso priloženi napravi. **U**porabljajte samo nastavka

za izsesavanje, ki sta priložena nosnemu aspiratorju. **Na** aspiratorju ne smete uporabiti nobenega drugega nastavka. **Na**prava ne sme nikoli biti v bližini virov toplote, kot so peči, radiatorji in drugo. **Nosnega** aspiratorja ne izpostavljajte skrajnim temperaturam (višjim od 55°C ali nižjim od -25°C), previsoki stopnji vlage (+85%) ali sončnim žarkom. **Naprave** ne uporabljajte, če je temperatura nižja od 16°C ali višja od 35°C ali če je stopnja vlage višja od 85%. **Naprave** ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo razpršila ali se zaradi zdravstvenih razlogov uporablja kisik. **Pazite**, da naprava ne pade na tla. **Ne** uporabljajte je, če je poškodovana. **Če** dvomite, se obrnite na

našo službo za pomoč uporabnikom ali na prodajalca. **Nosnega** aspiratorja ne izpostavljajte električnim udarom. **Ob** težavah z napravo se posvetujte s prodajalcem. **Naprave** ne poskušajte popraviti sami. **Nesite** jo k prodajalcu. **Naprave** ne čistite z vodo ali drugo tekočino. **Več** informacij najdete v navsvetih za vzdrževanje, ki so del teh navodil.

Pripombe o baterijah

Če naprave dalj časa ne uporabljate, priporočamo, da odstranite bateriji. **Zamenjajte** bateriji, ko se moč in/ali zvok izsesavanja med uporabo aspiratorja zmanjšata. **Vedno** hkrati zamenjajte obe bateriji. **Če** tekočina iz baterije pride v stik s kožo ali očmi, prizadeto območje splaknite z

vodo in se posvetujte z zdravnikom. **Otroci** bi lahko požrli baterije in se zadušili. **Baterije** hranite zunaj dosega otrok!

Upoštevajte pola plus (+) in minus (-). Če baterija pušča, si nadenite zaščitne rokavice in prostor za baterije očistite s suho krpo. **Baterije** zaščitite pred preveliko toploto. **Baterij** ne vrzite v ogenj. **Baterij** ne smete polniti ali na njih povzročiti kratkega stika. **Ne** uporabljajte polnilnih baterij!

Vsebina embalaže

- 1 otroški aspirator
- 1 širok silikonski nastavek
- 1 ozek silikonski nastavek
- 1 vrečka
- 1 navodila za uporabo

Predstavitev

Zahvaljujemo se vam, ker ste kupili otroški aspirator Baby Nose Vacuum. S tem nosnim aspiratorjem boste učinkovito in nežno odstranili

nosne izločke pri dojenčkih, majhnih otrocih in otrocih do 12. leta starosti. Zelo priročna nastavek in zbiralnik izločkov lahko snamete za lažje čiščenje. Otroški aspirator ima dva ergonomska nastavka za ponovno uporabo in vrečko za shranjevanje. Baby Nose Vacuum zagotavlja varno uporabo, saj je njegova moč izsesavanja po priporočilu pediatrov omejena na 60 kPa. Vse te značilnosti omogočajo vsakodnevno in dolgotrajno uporabo. Če napravo uporablja več oseb, je treba zamenjati glavno enoto (vključno s silikonskima nastavkoma in zbiralnikom nosnih izločkov). Zato priporočamo, da se celotna glavna enota zamenja po enem letu uporabe.

Opis naprave

☒ 1 Naprava

- 01 Silikonski nastavek
- 02 Glavna enota
- 03 Zbiralnik izločkov
- 04 Prostor za baterije
- 05 Gumb za vklop/izklop

☒ 2 Silikonska nastavka

- 06 Širok nastavek
Primeren za odstranjevanje
trdnih nosnih izločkov

07 Ozek nastavek

Primeren za odstranjevanje
tekočih nosnih izločkov

03 Glavna enota

08 Silikonsko tesnilo

09 Ventil

10 Prostor za odstranjevanje izločkov

04 Vstavitev baterij

01 Odprite prostor za baterije na glavni enoti naprave.

02 Vstavite bateriji 1,5 V AA (nista priloženi) in upoštevajte pola.

03 Znova namestite zaščitni pokrov.

Uporaba

Nosni aspirator izsesava v presledkih.

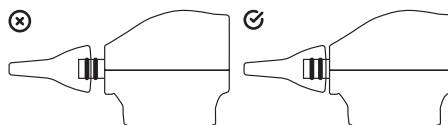
Napravo uporabljate tako:

01 Izberite silikonski nastavek.

 Velký silikónový hrot: vhodný na elimináciu pevných nosových sekrétov

 Tenký silikónový hrot: vhodný na elimináciu tekutých nosových sekrétov

02 Izbrani silikonski nastavek namestite na konico aspiratorja. Preverite, ali je silikonski nastavek nameščen do stika konice z glavno enoto.

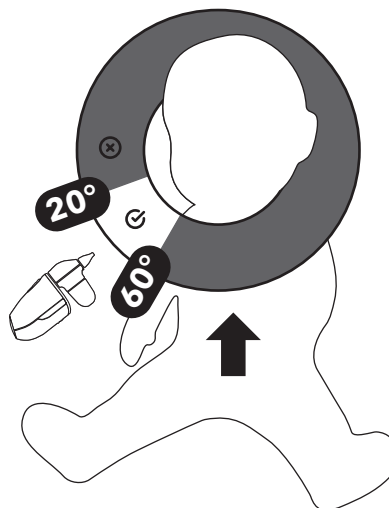


03 Pritisnite gumb On/Off, da preverite, ali naprava deluje pravilno, preden jo vstavite v nos.

04 Otroka držite ali postavite pokonci ali rahlo nagnjenega nazaj. Naprave ne uporabljajte, če otrok leži. Konico silikonskega nastavka nežno vstavite v nosnico ali ob nosno pregrado.

⚠ Konice silikonskega nastavka ne smete potisniti do konca v nos.

Med izsesavanjem držite napravo pod kotom od 20° do 60° glede na obraz.



05 Pritisnite gumb On/Off in izsesajte nosne izločke.

⚠ Preverite, da nosni izločki niso prodrli v ventil.

06 Če je potrebno, ponovite v drugi nosnici. Aspirator neahajte uporabljati najpozneje takrat, ko je zbiralnik nosnih izločkov napolnjen do oznake »MAX«.

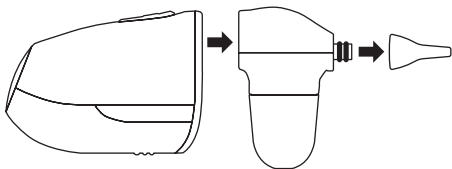
⚠ Če se otrok počuti neprijetno ali ga boli, takoj neahajte uporabljati aspirator.

07 Za izklop aspiratorja sprostitev gumb On/Off.

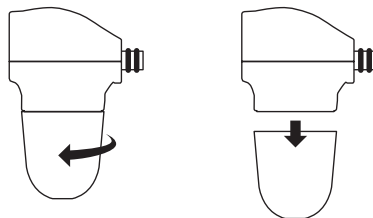
Vzdrževanje in shranjevanje

Iz higienskih razlogov in za zagotovitev optimalnega delovanja napravo očistite po vsaki uporabi.

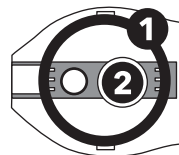
01 Z naprave odstranite uporabljeni silikonski nastavek in glavno enoto.



02 Zbiralnik nosnih izločkov zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca (polovica kroga). Nato ga povlecite navzdol.



03 Priporočamo, da odstranite tesnilo iz kavčuka (1) in ventil (2) na glavni enoti, da preprečite nalaganje bakterij.



04 Silikonski nastavek in zbiralnik nosnih izločkov dezinficirate tako, da ju za tri do pet minut postavite v vrelo vodo. Pazite, da ne prideta v stik z vročim dnom posode. Dela nato postavite na suho in čisto površino, ki vpija tekočino, in pustite, da se popolnoma posušita (vsaj 4 ure).

05 Tesnilo iz kavčuka in ventil očistite s toplo vodo in malo nežnega mila. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.

⚠ Uporaba umazanega ali poškodovanega ventila lahko zmanjša moč izsesavanja nosnega aspiratorja. Ventil je treba zamenjati takoj, ko opazite nečistoče ali poškodbe. Poleg tega je treba ventil po čiščenju

popolnoma posušiti, da bo naprava delovala pravilno. Tudi če ostane le malo vlage, je moč izsesavanja manjša, celo nična.

- 06** Glavno enoto očistite izključno z vodo. Ne uporabljajte mila ali kemičnih čistilnih sredstev, saj bi lahko zamašila konico glavne enote.
- 07** Prostor za baterije očistite s čisto in suho krpo. Ne uporabljajte dražejih čistilnih sredstev in topil. Prostora za baterije ne smete očistiti z vodo ali ga potopiti vanjo.
- 08** Vse dele skrbno osušite z mehko krpo. Dele znova sestavite šele, ko so popolnoma suhi.
- 09** Napravo hranite v vrečki za shranjevanje, zaščiteno pred soncem, prahom in vlago.

Tehnični podatki

- Ime in model: Baby Nose Vacuum LA131103
- Moč izsesavanja: 450 mmHg (60 kPa)
- Raven hrupa: <75dB
- Napetost: 3 V (2 x 1,5 V AA)
- Tip baterije: 2 x AA (niso priložene)
- Velikost izdelka: 15,4 x 4,2 x 7 cm
- Teža: 127 g (brez baterij)

Material:

- Ohišje in glavna enota: ABS
- Zbiralnik nosnih izločkov: PC
- Nastavka: silikon

Pogoji uporabe:

- Temperatura: od 16°C do 35°C (od 61°F do 95°F)
- Vlažnost zraka <85%

Pogoji shranjevanja in prevoza:

- Temperatura: od -25°C do 55°C (od -13°F do 131°F)
- Vlažnost zraka <85%



Rady z oblasti likvidácie odpadu

Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné používanie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodit do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.

Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

Pred likvidáciou odstráňte batériu a umiestnite ju do príslušného kontajnera na zber použitých batérií, aby mohla byť recyklovaná.

Použité batérie nesmia byť v žiadnom prípade likvidované spoločne s bežným odpadom z domácnosti.

Obmedzená záruka

Spoločnosť LANAFORM sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov.

Záruka spoločnosti LANAFORM sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti LANAFORM nevzťahuje na škody spôsobené chybným alebo nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným užívaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov, zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM vplyv.

Spoločnosť LANAFORM nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobu sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamácií je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti. Záručný servis poskytuje iba servisné stredisko spoločnosti LANAFORM. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti LANAFORM, táto záruka stráca platnosť.

Biztonsági intézkedések

⚠ A termék használata előtt olvassa el a használati utasítás teljes szövegét, különösen az alábbi alapvető biztonsági tanácsokat.

☒ A termékről készült, a jelen útmutatóban és a csomagoláson látható fényképek és más ábrázolások szándékunk szerint a lehető legpontosabbak, de nem garantálják a termékkel való tökéletes azonosságot.

⚠ Vigyázat!

Az orrszívó kizárólag 0-12 éves gyermekek orrváladékának eltávolítására szolgál. Ne használja az orrszívót más testnyílásoknál, illetve állatoknál. Az orrszívót

kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik képesek betartani a termék használati utasításában foglalt előírásokat. **Az** orrszívót és annak csomagolását gyermekektől elzárva tartsa. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalatok és ismeretek hiányával rendelkező személyek használhatják, amennyiben felügyelet alatt vannak, illetve oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették az esetleges veszélyeket. **Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják, és nem**

végezhetnek karbantartást a készüléken. **Az** orrszívó kizárólag személyes és otthoni használatra alkalmas; orvosi vagy kereskedelmi célokra nem használható. **A** készülék használata nem váltja ki az orvosi konzultációt illetve kezelést. **Bármilyen** fájdalom vagy megbetegedés esetén mindenképpen keresse fel a gyermekorvost! **Ne** használja a készüléket, ha a csecsemő vagy kisgyermek az alábbi tüneteket mutatja:

- Vérzik az orra
- Heveny sérülés van a fején, arcán vagy a nyakán
- Nehezen alvad a vére vagy vérbetegsége van

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítást. **A** készülék helytelen

használata az alábbi szövődmények és veszélyeket okozhatja:

- Rossz közérzet és fájdalom
- Orrfolyás vagy orrvérzés
- Bevérzik a nyálkahártya

Forduljon orvoshoz, ha a felhasználónak orrbántalmai vannak. **Az** ápolás megkezdése előtt helyezze a készülék szilikonfejét helyezze óvatosan a csecsemő, ill. kisgyermek orrlyukába. **Ha** a csecsemő, ill. kisgyermek nem érzi jól magát az orr tisztítása során, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és kérjen orvosi segítséget. **Használat** során ellenőrizze, hogy a gyermek nem tartja-e vissza lélegzetét, nem csukja-e be a száját, illetve nem nyeli-e le a nyálát. **Ilyen** esetben alacsony nyomás alakulhat ki, és az károsíthatja a dobhártyát.

A készülék használata során tartsa be az általános higiénés előírásokat. **Minden** használat után tisztítsa le a szilikonfejet.

⚠ Figyelem!

Ne használjon a Lanaform által nem ajánlott, illetve a készülékhez nem mellékelte tartozékokat. **Az** orrszívó készülékhez kizárólag a hozzá mellékelte szívófejeket használja. **Semmilyen** más szívófejet nem szabad a készülékhez használni. **A** készüléket mindig tartsa távol minden hőforrástól, pl. tűzhelytől, radiátor-tól, stb. **Az** orrszívót ne tegye ki szélsőséges (vagyis 55°C feletti vagy -25°C alatti) hőmérsékletnek, túlzott (85% fölötti) páratartalomnak, illetve közvetlen napsütésnek. **Ne** használja a készüléket 16°C alatt vagy 35°C

feletti környezeti hőmérséklet, illetve 85% feletti relatív páratartalom mellett. **Tilos** a készüléket olyan helyiségben használni, ahol aeroszolos termékek vannak használatban, vagy ahol az oxigén ellátása szabályozott. **Ne** ejtse le a készüléket, és ne használja, ha sérült. **Kétség** esetén keresse fel ügyfélszolgálatunkat vagy forgalmazóját. **Az** orrszívót ne tegye ki áramütésnek. **A** készülékkel előforduló bármely probléma esetén kérjük, forduljon a forgalmazóhoz. **Ne** próbálja megjavítani a készüléket. **Vigye** vissza a forgalmazóhoz. **A** készüléket ne mossa le vízzel és bármely más folyadékkal. **További** tájékoztatás a karbantartási utasítások között olvasható.

Az elemekre vonatkozó megjegyzések

Ajánlott az elemeket eltávolítani, ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja. **C**serélje ki az elemeket, ha a készülék használata során a szívóerő, illetve a szívás hangja gyengül. **Az** összes elemet egyszerre cserélje ki. **H**a az elemből szivárgó folyadék bőrrel érintkezik vagy szembe kerül, az érintett felületet öblítse le vízzel, majd kérjen orvosi segítséget. **A** gyermekek esetleg lenyelhetik az elemeket, és ettől megfulladhatnak. **T**artsa az elemeket gyermekektől elzárva! **Az** elemeket a megfelelő pólusok (+ / -) szerint helyezze be. **Az** elemek szivárgása esetén vegyen fel védőkesztyűt, majd tisztítsa ki az elemtartó rekeszt

egy száraz ronggyal. **Az** elemeket védje a túlzott hőtől. **Az** elemeket tilos tűzbe dobni. **Az** elemeket nem szabad újratölteni és rövidre zárni. **N**e használjon újratölthető elemeket!

A csomag tartalma

- 1 orrszívó
- 1 széles szilikonfej
- 1 keskeny szilikonfej
- 1 hordtáska
- 1 használati útmutató

Ismertetés

Köszönjük, hogy megvásárolta a Baby Nose Vacuum orrszívót.

Ezzel az orrszívóval hatékonyan és fájdalommentesen lehet eltávolítani a váladékot a csecsemők és a 12 év alatti kisgyermekek orrából.

A praktikus szívófej és a váladékgyűjtő tartály levehető, és ezáltal könnyen tisztítható. Az orrszívó két ergonomikus és többször használható szívófejjel és egy hordtáskával együtt jár. A Baby Nose Vacuum biztonságos használatot biztosít, mivel a szívási teljesítmény nem lépi túl a gyermekorvosok által ajánlott 60 kPa értéket.

A fenti jellemzőknek köszönhetően naponta és hosszú távon is használható.

Ügyeljen arra, hogy a fő egységet (és ezzel együtt a szilikonfejeket és a váladékgyűjtő tartályt) cserélni kell, ha a készüléket több személy használja. Ezért ajánljuk, hogy egy évnyi használat után célszerű cserélni a fő egységet.

A készülék leírása

1 A készülék

- 01 Szilikonfej
- 02 Fő egység
- 03 Váladékgyűjtő tartály
- 04 Elemtartó rekesz
- 05 KI/BE kapcsoló gomb

2 Szilikonfejek

- 06 Széles fej
A szilárd orrváladék eltávolítására alkalmas
- 07 Keskeny fej
A folyékony orrváladék eltávolítására alkalmas

3 Fő egység

- 08 Szilikon tömítés
- 09 Szelep
- 10 A váladék eltávolítására szolgáló terület

4 Az elemek behelyezése

- 01 Nyissa ki a készülék fő egységében lévő elemtartó rekeszt.
- 02 Helyezzen meg két darab 1,5 voltos AA (ceruza) elemet, ügyelve a pólusokra (az elemek nem tartozékok).
- 03 Helyezze vissza a védőfedelelet.

Felhasználás

Az orrszívó szívási elve a szakszos működésen alapul.

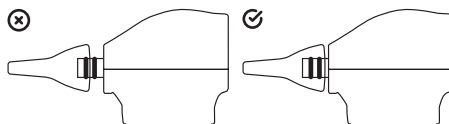
A használat megkezdéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- 01 Válassza ki a tetszés szerinti szilikonfejet.

 Széles szilikonfej: a szilárd orrváladék eltávolítására alkalmas

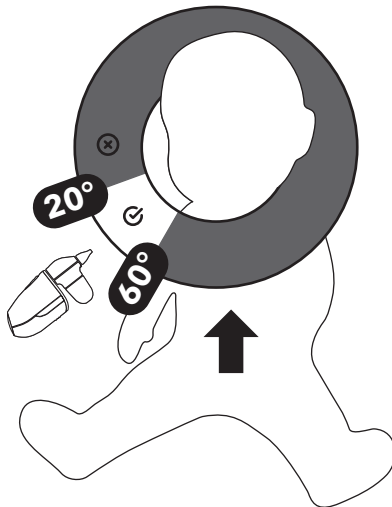
 Keskeny szilikonfej: a folyékony orrváladék eltávolítására alkalmas

- 02 Helyezze a kiválasztott szilikonfejet a készülék kivezetésére. Ügyeljen arra, hogy a kiválasztott szilikonfej ütközésig legyen a készülék kivezetésére felhelyezve.



- 03 Az orlyukba való behelyezés előtt kapcsolja be a készüléket az on/off gomb segítségével, és győződjön meg a készülék működéséről.
- 04 A kezelendő gyermeket tartsa vagy ültesse függőleges vagy enyhén hátrafelé dőlő testhelyzetbe. Nem szabad a készüléket használni, ha a kezelendő gyermek fekszik. A szilikonfej végződését helyezze óvatosan az orrlyukba helyezve vagy az orrfalhoz igazítva.
- ⚠ **A szilikonfej végződését nem szabad teljes egészében az orrba tolni.**

A kezelés során tartsa a készüléket az archoz képest 20° – 60° fokos szögben.

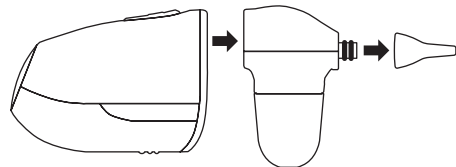


- 05 Kapcsolja be a készüléket az on/off gomb és szívja le az orrváladékot.
- ⚠ **Ügyeljen arra, hogy az orrváladék ne szűrődjön be a szelep belsejébe.**
- 06 Szükség esetén ismételje meg az eljárást a másik orrlyuknál is. A készülék használatát legkésőbb akkor fejezze be, amikor a váladékgyűjtő tartály a „MAX” jelzésig megtelt.
- ⚠ **Ha a gyermek kelletlenséget vagy fájdalmat érez, azonnal szakítsa félbe a használatot.**
- 07 A használat leállításához kiadja a be-/kikapcsoló gombot.

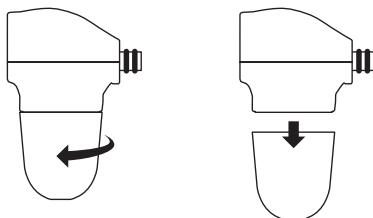
Tárolás és karbantartás

Higiénés megfontolásból és az optimális működés érdekében a készüléket minden használat után tisztítsa meg.

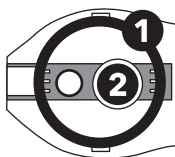
- 01 Távolítsa el a használt szilikonfejet és a fő egységet a készülékből.



- 02** Fordítsa a váladékgyűjtő tartályt az óramutató járásával ellenkező irányba egy fél fordulattal. Ezt követően húzza lefelé.



- 03** Ajánlott a gumicsatlakozót (1), a szelepet (2) és a fő egységet is eltávolítani, hogy baktériumok ne tudjanak megtelepedni rajtuk.



- 04** A szilikonfej és a váladékgyűjtő tartály fertőtlenítéséhez helyezze ezeket forrásban lévő vízbe 3-5 percen keresztül. Vigyázzon, nehogy a lábas forró aljához érjenek. Ezt követően az egyes alkatrészeket helyezze száraz, tiszta és nedvszívó felületre, majd szárítsa ki őket teljesen (legalább 4 órán keresztül).

- 05** A gumicsatlakozót és a szelepet tisztítsa meg meleg, enyhén szappanos vízzel. Ne használjon maró hatású tisztítószer.

⚠ Piszkos vagy sérült szelep használata esetén az orrszívó szívóhatása csökken. A szelepet cserélje ki, amint észreveszi, hogy az piszkos vagy sérült. Továbbá, a készülék helyes működése érdekében a szelepnak teljesen száraznak kell lennie a tisztítás után. Akár kevés maradék nedvesség esetén is a szívóhatás korlátozott lesz, vagy akár meg is szűnhet.

- 06** A fő egységet kizárólag vízzel tisztítsa. Ne használjon szappanos vizet és vegyi alapú tisztítószeret, mivel így eltömődhet a fő egység végződése.
- 07** Az elemtartó rekesz tisztításához használjon tiszta és száraz kendőt. Ne használjon maró vagy oldó hatású tisztítószer. Az elemtartó rekeszt tilos vízzel tisztítani, illetve vízbe mártani.
- 08** Minden alkatrészt töröljön át alaposan puha kendővel. Az alkatrészeket csak teljesen száraz állapotban szerelje össze újra.
- 09** A készüléket a hordtáskában tárolja, közvetlen napfénytől, portól és párától védve.

Műszaki adatok

- Megnevezés és modell: Baby Nose Vacuum LA131103
- Szívóerő: 60 kPa
- Hangerősség: <75dB
- Elemek: 3 V (2 db 1,5 V AA)
- Elemek típusa: 2 db AA (nem tartozék)
- A termék méretei: 15,4 x 4,2 x 7 cm
- Tömeg: 127 g (elemek nélkül)

Anyag:

- Ház és fő egység: ABS
- Váladékgyűjtő tartály: PC
- Fejek: szilikon

Felhasználási körülmények:

- Hőmérséklet: 16°C ~ 35°C
- A levegő páratartalma: <85%

Tárolási és szállítási körülmények:

- Hőmérséklet: -25°C ~ +55°C
- A levegő páratartalma: <85%



A hulladékanyag eltávolítására vonatkozó tanácsok

A csomagolás környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szemetgyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A karton-csomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagolórészeket a településén levő újrahasznosító szemetfeldolgozó helyre szállítsa.

Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi- és az egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva válasszon meg tőle.

Ezt megelőzően távolítsa el az elemet és helyezze egy elemgyűjtőbe újrahasznosítás céljából.

Az elhasznált elemet tilos háztartási hulladékok közé helyezni.

Korlátolt garancia

A LANAFORM garantálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM garanciája nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából eredő károkra. Ezenkívül, a LANAFORM termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudják mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségén. A garancia kizárólag a LANAFORM szervizközpontban történő javítás esetén érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

Bezpečnostné opatrenia

⚠ **Skôr, ako začnete ohrievaciu nádobu používať, prečítajte si všetky pokyny, pozornosť venujte najmä nasledujúcim základným bezpečnostným opatreniam.**

☑ Fotografie a iné zobrazenia výrobku v tejto príručke a na obale sú určené na to, aby boli čo najvernejšie, ale nemusia zabezpečiť perfektnú podobnosť s výrobkom.

⚠ Nebezpečenstvo

Napravo smejo uporabljať tudi otroci, stari vsaj osem let, in osebe z zmanjšanými telesnými, čutilnými ali duševnými schopnosťami ali s pomanjklivými izkušnjami in

znanjem, če so poučení o njeni varni uporabi oziroma kadar se jih pri tem nadzoruje in če razumejo morebitne nevarnosti. **O**troci se ne smejo igrati z napravo. **Č**išćenja ali uporabniškega vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora. **N**osový odsávač je určený výlučne na osobné použitie v domácnosti a nie je vhodný na lekárske ani komerčné použitie. **P**oužívanie prístroja nenahrádza lekársku konzultáciu ani ošetrenie. **P**reto sa v prípade akejkoľvek bolesti alebo choroby vždy najprv poraďte so svojím lekárom! **P**rístroj nepoužívajte, ak má vaše dieťa nasledujúce príznaky:

- krvácanie z nosa,

- akútne poranenie hlavy tváre alebo krku
- poruchu zrážania krvi alebo ochorenie krvi

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Nesprávne používanie prístroja môže spôsobiť nasledujúce komplikácie a riziká:

- nepohodlie a bolesť
- podráždenie/krvácanie z nosa
- krvácanie zo sliznice

Ak má používateľ ochorenie nosa, poraďte sa s lekárom. Pred starostlivosťou o dieťa opatrne vložte silikónový hrot pomôcky do nosovej dierky. Ak sa dieťa počas čistenia nosa necíti dobre, okamžite prestaňte prístroj používať a poraďte sa so svojím lekárom. Počas používania sa

uistite, že dieťa nezadržiava dych, nezatvára ústa ani neprehĺta sliny.

To by mohlo vytvoriť podtlak, ktorý by mohol poškodiť ušný bubienok. Pri používaní prístroja dodržiavajte všeobecné hygienické opatrenia. Pred každým použitím vyčistite silikónový hrot.

⚠ Varovanie

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporučila spoločnosť Lanaform alebo ktoré sa nedodáva spoločne s týmto zariadením.

Používajte len jednu z odsávacích hrotov dodávaných s nosovým odsávačom. So zariadením sa nesmú používať žiadne ďalšie hroty. Tento prístroj vždy chráňte pred zdrojmi tepla, ako sú rozohriate panvice, radiátory atď. Nosový aspirátor nevystavujte extrémnym teplotným

podmienkam (nad 55°C alebo do -25°C), nadmernej vlhkosti (+85%) alebo slnečnému žiareniu. **P**rístroj nepoužívajte, ak je okolitá teplota nižšia ako 16°C alebo vyššia ako 35°C alebo ak je vlhkosť vyššia ako 85%. **P**rístroj nepoužívajte na miestach, kde sa používajú aerosólové prípravky (spreje), ani v miestnostiach, v ktorých sa pacientovi podáva kyslík. **V**ýrobok nenechajte spadnúť a nepoužívajte ho, ak je poškodený. **V** prípade pochybností sa obráťte na náš zákaznícky servis alebo svojho predajcu. **P**rístroj nevystavujte zásahom elektrickým prúdom. **V** prípade problému so zariadením sa obráťte sa na svojho predajcu. **N**epokúšajte sa opravovať zariadenie sami. **O**dnes to späť

príslušnému predajcovi. **P**rístroj neperte vo vode či iných kvapalinách. **P**reštudujte si ďalšie informácie o údržbe prístroja v tejto príručke.

Poznámky k batériám

Ak tento prístroj nepoužívate dlhšiu dobu, odporúča sa vybrať batérie. **B**atérie vymeňte, keď sa počas používania prístroja oslabí napájanie a/alebo zvuk odsávania. **V**ždy vymeňte všetky batérie súčasne. **A**k sa tekutina z batérie dostane na pokožku alebo do očí, vypláchnite postihnuté miesto vodou a navštívte lekára. **D**eti by mohli prehltnúť batérie a udusiť sa. **B**atérie uchovávajte mimo dosahu detí. **D**ávajte pozor na znamienka polarity plus (+) a mínus (-). **A**k z batérie vytečie tekutina, nasadte si ochranné

rukavice a vyčistíte priehradku na batériu suchou handrou. **Batérie chráňte pred nadmerným teplom. Batérie nevhadzujte do ohňa. Batérie sa nesmú znova nabíjať ani skratovať. Nepoužívajte dobíjateľné batérie.**

Obsah balenia

- 1 detský nadstavec
- 1 veľká silikónová špička
- 1 tenká silikónová špička
- 1 prenosné puzdro
- 1 používateľská príručka

Balenie

Ďakujeme, že ste si kúpili detský nosový odsávač.

Vďaka tomuto nosovému odsávaču účinne a hladko eliminujete nosové sekréty dojčiat, malých detí a detí do 12 rokov.

Veľmi pohodlný hrot a nádoba na sekrét sú odnímateľné a umožňujú jednoduché čistenie. Detský nadstavec sa dodáva s 2 ergonomickými hrotmi na opakované použitie a puzdrom na uchovávanie. Detský nosový odsávač Baby Nose Vacuum zaručuje bezpečné používanie vďaka

saciemu výkonu obmedzenému na hodnotu odporúčanú pediatrom 60 kPa. Všetky tieto funkcie umožňujú denné a dlhodobé používanie.

Upozorňujeme, že ak prístroj používajú viaceré osoby, je potrebné vymeniť celú hlavnú jednotku (vrátane silikónových hrotov a nádoby na nosový sekrét). Preto po jednom roku používania odporúčame vymeniť celú hlavnú jednotku.

Opis prístroja

❏ 1 Prístroj

- 01 Silikónový hrot
- 02 Hlavná jednotka
- 03 Nádoba na sekrét
- 04 Priehradka na batérie
- 05 Tlačidlo Zap./Vyp.

❏ 2 Silikónový hrot

- 06 Veľký hrot
- 07 Vhodný na odstraňovanie pevných nosových sekrétov
- 08 Tenký hrot
- 09 Vhodný na odstraňovanie tekutých nosových sekrétov

❏ 3 Hlavná jednotka

- 10 Silikónové tesnenie
- 11 Ventil
- 12 Otvor na vypúšťanie sekrétov

🔍 4 Vloženie batérií

- 01 Otvorte priehradku na batériu na hlavnej jednotke prístroja.
- 02 Vložte dve 1,5 V AA batérie (nie sú súčasťou balenia) podľa polarít.
- 03 Vráťte späť ochranný kryt.

Používanie

Princíp odsávania nosového odsávača funguje prerusovane.

Ak ho chcete začať používať, postupujte takto:

- 01 Vyberte silikónový hrot podľa svojho výberu..

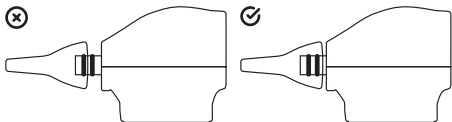


Širok silikónski nastavek: primeren za odstranjanje trdnih nosnih izločkov



Ozek silikónski nastavek: primeren za odstranjanje tekočih nosnih izločkov

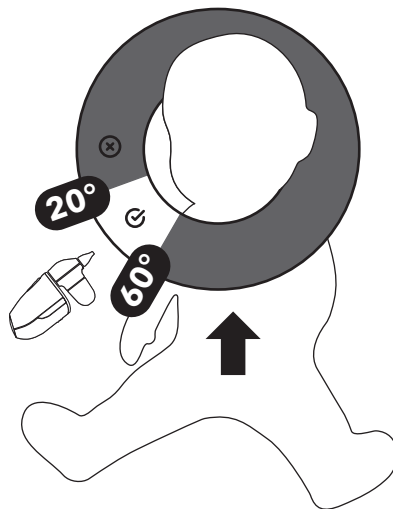
- 02 Vybraný silikónový hrot umiestnite na špičku prístroja. Uistite sa, že je silikónový hrot úplne zasunutý do hrotu hlavnej jednotky.



- 03 Pred vložením prístroja do nosa stlačte tlačidlo Zap./Vyp. a skontrolujte, či prístroj správne funguje.
- 04 Dieťa, ktoré je potrebné ošetriť, podržte alebo ho dajte do zvislej alebo mierne polohy sklonenej dozadu. Prístroj nepoužívajte, keď ošetrované dieťa leží. Špičku silikónového hrotu jemne zasunúť do nosovej dierky alebo proti nosovej prepážke.

⚠ **Špička silikónového hrotu sa nemá úplne zasunúť do nosa.**

Počas ošetrovania držte prístroj pod uhlom 20° až 60° k tvári.



05 Stlačte tlačidlo Zap./Vyp. a odsajte nosové sekrety.

⚠ Uistite sa, že nosové sekrety sa nedostanú do prepážky.

06 Ak je to potrebné, postup zopakujte aj pri druhej nosovej dierke. Prístroj nepoužívajte potom, ako sa nádoba na nosový sekret naplní po značku „MAX“.

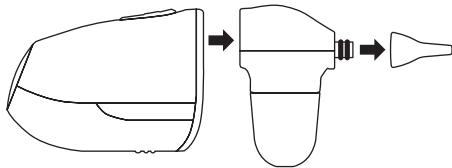
⚠ Ak sa u dieťaťa vyskytne nepohodlie alebo bolesť, prístroj okamžite prestaňte používať.

07 Ak chcete používanie vypnúť, uvoľnite tlačidlo Zap./Vyp.

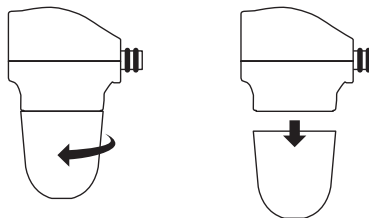
Údržba a servis

Z hygienických dôvodov a na zabezpečenie optimálnej prevádzky prístroj vyčistite po každom použití.

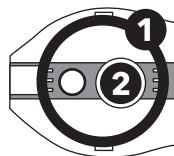
01 Použitý silikónový hrot a hlavnú jednotku odstráňte z prístroja.



02 Nádobu na nosový sekret otočte proti smeru hodinových ručičiek (otočenie o polovicu). Potom ju potiahnite nadol.



03 Odporúčame tiež odstrániť gumové tesnenie (1) a ventil (2) z hlavnej jednotky tak, aby tam už nebolo možné vložiť batérie.



04 Na dezinfekciu silikónového hrotu a nádoby na nosový sekret ich vložte na 3 až 5 minút do vriacej vody. Chráňte ich pred kontaktom s horúcim dnom panvice, potom položte rôzne časti na suchý, čistý a absorbujúci povrch a nechajte ich úplne vyschnúť (najmenej na 4 hodiny).

05 Gumové tesnenie a ventil očistite teplou vodou a jemným mydlom. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

⚠ **Použitie znečisteného alebo poškodeného ventilu môže znížiť saciu silu nosového odsávača. Ventil sa má vymeniť hneď, ako sa zistí nečistota alebo poškodenie. Okrem toho je potrebné nechať ventil po vyčistení úplne vyschnúť, aby sa umožnila správna prevádzka prístroja. Aj pri nízkej zostatkovej vlhkosti je sací výkon znížený alebo dokonca nulový.**

- 06 Hlavnú jednotku čistite výlučne vodou. Nepoužívajte mydlo ani chemické čistiace prostriedky, pretože by mohli upchať hrot hlavnej jednotky.
- 07 Na čistenie priehradky na batérie použite čistú suchú handričku. Nepoužívajte dráždivé čistiace produkty ani rozpúšťadlá. Priehradka sa nesmie čistiť vodou ani ponoriť do vody.
- 08 Všetky časti dôkladne osušte mäkkou handričkou. Časti znova zložte až potom, ako sú úplne suché.
- 09 Prístroj uchovávajte v skladovacom puzdre mimo dosahu slnečného žiarenia, prachu a vlhkosti.

Technické údaje

- Názov modelu: Baby Nose Vacuum LA131103
- Sací výkon: 450 mmHg (60 kPa)

- Hladina hluku: <75dB
- Napätie: 3 V (2 x 1,5 V AA)
- Typ batérie: 2 x AA (nie sú súčasťou balenia)
- Rozmery produktu: 15,4 x 4,2 x 7 cm
- Hmotnosť: 127 g (bez batérií)

Materiál:

- Puzdro a hlavná jednotka: ABS
- Nádobka na nosový sekrét: PC
- Hrot: silikónový

Podmienky používania:

- Teplota: 16°C - 35°C (61°F až 95°F)
- Vlhkosť vzduchu <85%

Podmienky skladovania a prepravy:

- Teplota: -25°C - +55°C (-13°F až 131°F)
- Vlhkosť vzduchu <85%



Pripadajúci nasveti za odstránenie odpadkov

Embaláža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunálnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je

treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.

Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

Pred tem odstranite baterijo in jo odložite v zbirno posodo za kasnejšo reciklažo.

Rabljenih baterij nikakor ne smete dajati v gospodinjske odpadke.

Omejena garancija

LANAFORM jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zloamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM ne more vplivati.

LANAFORM ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM, se ta garancija izniči.

Mjere opreza

⚠ Prije uporabe proizvoda pročitajte sve upute, a posebno osnovne sigurnosne upute u nastavku.

☑ Fotografije i ostali prikazi proizvoda u ovom priručniku i na pakiranju izrađeni su tako da budu što vjerniji stvarnom izgledu proizvoda, no mogu se razlikovati.

⚠ Opasnost

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca stara najmanje 8 godina te osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su dobili upute za sigurnu upotrebu uređaja te ako shvaćaju opasnosti koje upotreba uključuje. **Djeca**

se ne smiju igrati s uređajem. **Djeca** ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora. **Gore** navedeni smiju koristiti uređaj samo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako od nje prime potrebne upute za pravilnu uporabu uređaja. **Nosni** aspirator namijenjen je isključivo osobnoj kućnoj uporabi i nije prikladan za medicinsku ili komercijalnu uporabu. **Uporaba** uređaja nije zamjena za liječničko savjetovanje i liječenje. **Stoga** se u slučaju bilo kakve boli ili bolesti uvijek prvo obratite svom liječniku! **Ne** koristite uređaj ako vaša beba / dijete ima sljedeće simptome:

- Krvarenje iz nosa

- Akutna ozljeda glave, lica ili vrata
- Poremećaj zgrušavanja krvi ili bolest krvi

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu. **Ne** pravilna uporaba uređaja može prouzročiti sljedeće komplikacije i opasnosti:

- Nelagoda i bol
- Iritacija / krvarenje iz nosa
- Krvarenje iz sluznice

Posavjetujte se s liječnikom ako korisnik pati od neke nazalne tegobe. Nježno stavite silikonski nastavak uređaja u nosnicu prije nego što započnete s čišćenjem bebina / djetetova nosa. **Ako** se beba ili dijete ne osjeća dobro tijekom čišćenja nosa, odmah prestanite koristiti uređaj i obratite se svom liječniku. **Tijekom**

uporabe pazite da beba ne zaustavi dah, zatvori usta ili proguta slinu. **To** bi moglo stvoriti podtlak koji može oštetiti bubnjić. **Pri** uporabi uređaja pridržavajte se općih higijenskih mjera. **Prije** svake uporabe očistite silikonski nastavak.

⚠ Upozorenje

Nemojte upotrebljavati pribor koji nije preporučila tvrtka Lanaform ili koji nije isporučen s ovim uređajem. **Koristite** isključivo jedan od usisnih nastavaka isporučenih s nosnim aspiratorom. **S** ovim uređajem ne može se koristiti nijedan drugi nastavak. **Nikada** nemojte izlagati uređaj izvorima topline kao što su peći, radijatori itd. **Nemojte** izlagati nosni aspirator ekstremnim temperaturnim uvjetima

(iznad 55°C ili ispod -25°C), visokoj vlazi (više od 85%) ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. **Nemojte** koristiti uređaj ako okolišna temperatura iznosi manje od 16°C ili više od 35°C ili ako je vlažnost zraka iznad 85%. **Nemojte** koristiti ovaj uređaj u prostoriji u kojoj se koriste aerosoli (raspršivači) ili u prostoriji u kojoj se primjenjuje kisik. **Nemojte** dozvoliti da uređaj padne i nemojte ga koristiti ako je oštećen. **U** slučaju bilo kakve sumnje, kontaktirajte našu korisničku službu ili svog prodavača. **Nemojte** izlagati nosni aspirator strujnim udarima. **U** slučaju problema s uređajem obratite se prodavaču. **Nemojte** sami pokušavati popraviti kvar na uređaju. **Odnesite** ga prodavaču. **Nemojte**

ispirati uređaj vodom ili bilo kojom drugom tekućinom. **Za** više informacija proučite upute za održavanje sadržane u ovom priručniku.

Napomene o baterijama

Preporuča se vađenje baterija kada dulje vrijeme ne koristite uređaj. **Zamijenite** baterije kada napajanje i / ili zvuk usisavanja oslabi tijekom korištenja uređaja. **Uvijek** istodobno zamijenite sve baterije. **Ako** tekućina baterijskih ćelija dođe u dodir s vašom kožom ili očima, isperite zahvaćeno područje vodom i posavjetujte se s liječnikom. **Ako** dijete proguta bateriju, može doći do gušenja. **Držite** baterije izvan dohvata djece! **Pridržavajte** se znakova pozitivnog (+) i negativnog (-) pola. **Ako** je baterija

iscurila, navucite zaštitne rukavice i očistite pretinac za baterije suhom krpom. **Zaštitite baterije od prekomjerne vrućine. Ne bacajte baterije u vatru. Baterije se ne smiju puniti i izlagati kratkom spoju. Ne upotrebljavajte punjive baterije!**

Sadržaj pakiranja

- 1 uređaj za čišćenje nosa za bebe
- 1 široki silikonski nastavak
- 1 uski silikonski nastavak
- 1 zaštitna kutija za prijenos
- 1 upute za uporabu

Prikaz

Zahvaljujemo vam na kupnji uređaja za čišćenje nosa za bebe Baby Nose Vacuum. Ovim nosnim aspiratorom učinkovito i nježno odstranjujete nosni sekret dojenčadi, male djece i djece do 12 godina. Vrlo praktični nastavak i spremnik za sekret mogu se ukloniti radi lakšeg čišćenja. Uređaj za čišćenje nosa za bebe dolazi s 2 ergonomski nastavci za višekratnu uporabu i kutijom za pohranu. Baby Nose Vacuum jamči sigurnu uporabu zahvaljujući snazi usisavanja

ograničenoj na vrijednost koju preporučuju pedijatri od 60 kPa. Sve ove značajke omogućuju svakodnevnu i dugotrajnu uporabu. Imajte na umu da je potrebno zamijeniti cijelu glavnu jedinicu (uključujući silikonske nastavke i spremnik za nosni sekret) kada uređaj koristi više osoba. Stoga preporučujemo zamjenu cijele glavne jedinice nakon godinu dana uporabe.

Opis uređaja

1 Uređaj

- 01 Silikonski nastavak
- 02 Glavna jedinica
- 03 Spremnik za nosni sekret
- 04 Pretinac za baterije
- 05 Gumb On / Off (uklj. / isklj.)

2 Silikonski nastavci

- 06 Široki nastavak
Pogodan za uklanjanje gustog nosnog sekreta
- 07 Uski nastavak
Pogodan za uklanjanje tekućeg nosnog sekreta

3 Glavna jedinica

- 08 Silikonska spojnica
- 09 Ventil
- 10 Prostor za skupljanje sekreta

4 Odlaganje baterija

- 01 Otvorite pretinac za baterije smješten u glavnoj jedinici uređaja.
- 02 Umetnite dvije baterije 1,5 V AA (nisu isporučene) pazeći na polaritet.
- 03 Vratite zaštitni poklopac.

Uporaba

Načelo usisavanja nosnog aspiratora temelji se na isprekidanom djelovanju.

Za početak korištenja postupite na sljedeći način:

- 01 Odaberite silikonski nastavak po želji.

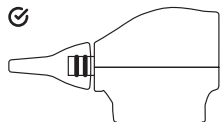
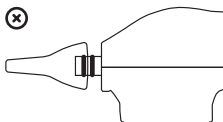


Široki silikonski nastavak: prilagođen uklanjanju gustog nosnog sekreta



Uski silikonski nastavak: prilagođen uklanjanju tekućeg nosnog sekreta

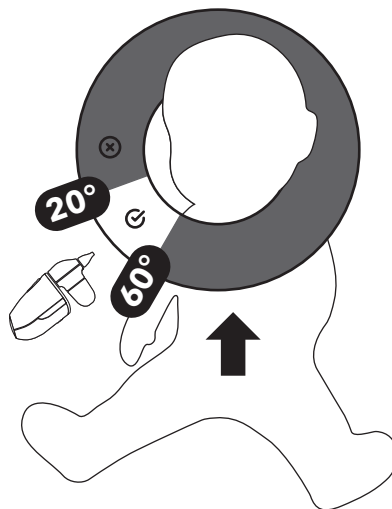
- 02 Postavite odabrani silikonski nastavak na vrh uređaja. Provjerite je li silikonski nastavak postavljen do kraja na vrh glavne jedinice.



- 03 Pritisnite gumb On / Off kako biste provjerili ispravno funkcioniranje uređaja prije nego što ga umetnete u nos.
- 04 Držite ili namjestite dijete u uspravni položaj ili ga blago nagnite unatrag. Nemojte koristiti uređaj ako dijete leži. Nježno umetnite vrh silikonskog nastavka u nosnicu ili uz nosnu pregradu.

⚠ Vrh silikonskog nastavka ne smije se u cijelosti umetnuti u nos.

Tijekom tretmana držite uređaj pod kutom od 20° do 60° u odnosu na lice.



05 Pritisnite gumb On / Off i usišite nosni sekret.

⚠ Pazite da nosni sekret ne prodre u ventil.

06 Ako je potrebno, ponovite uporabu u drugoj nosnici. Prestanite s korištenjem najkasnije kada se spremnik za nosni sekret napuni do oznake „MAX”.

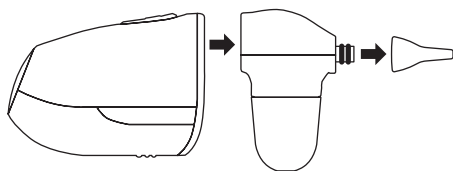
⚠ Ako dijete osjeti nelagodu ili bol, odmah prekinite uporabu.

07 Za prekid uporabe otpustite gumb On / Off

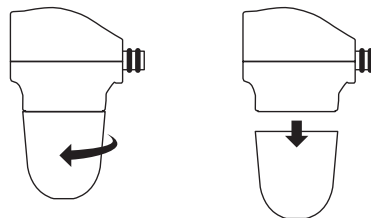
Čišćenje i održavanje

Iz higijenskih razloga i za osiguravanje optimalnog rada, uređaj očistite nakon svake uporabe.

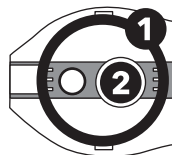
01 Uklonite upotrijebljeni silikonski nastavak i glavnu jedinicu s uređaja.



02 Okrenite spremnik za nosni sekret u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (poluokret). Zatim ga povucite prema dolje.



03 Također je preporučljivo ukloniti gumenu spojnicu (1) i ventil (2) s glavne jedinice kako se na njima ne bi nastanile bakterije.



04 Da biste dezinficirali silikonski nastavak i spremnik za nosni sekret, stavite ih u kipuću vodu na 3 do 5 minuta. Zaštitite ih od kontakta s vrućim dnom posude. Zatim stavite različite dijelove na suhu, čistu i upijajuću površinu te pustite da se potpuno osuše (najmanje 4 sata).

05 Očistite gumenu spojnicu i ventil toplom vodom s malo blagog sapuna. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.

⚠ Korištenje prljavog ili oštećenog ventila može smanjiti snagu usisavanja nosnog aspiratora. Ventil treba zamijeniti čim primijetite nečistoću ili oštećenja. Uz to, ventil se nakon

čišćenja mora potpuno osušiti kako bi uređaj mogao pravilno funkcionirati. Čak je i s niskom razinom zaostale vlage snaga usisavanja smanjena ili poništena.

- 06** Glavnu jedinicu čistite isključivo vodom. Ne koristite sapun i kemijska sredstva za čišćenje jer mogu začepiti vrh glavne jedinice.
- 07** Očistite pretinac za baterije čistom i suhom krpom. Ne koristite nadražujuća sredstva za čišćenje i otapala. Pretinac se ne smije čistiti vodom ili uranjati u vodu.
- 08** Sve dijelove temeljito osušite mekom krpom. Dijelove sastavite samo kada su potpuno suhi.
- 09** Uređaj čuvajte u kutiji za pohranu, daleko od sunčeve svjetlosti, prašine i vlage.

Tehnički podaci

- Naziv i model: Baby Nose Vacuum LA131103
- Usisna snaga: 450 mmHg (60 kPa)
- Razina buke: <75dB
- Napon: 3V (2 x 1,5 V AA)
- Tip baterije: 2 x AA (nisu isporučene)
- Dimenzije proizvoda: 15,4 x 4,2 x 7 cm
- Težina: 127 g (bez baterija)

Materijal:

- Kućište i glavna jedinica: ABS
- Spremnik za nosni sekret: PC
- Nastavci: silikonski

Uvjeti uporabe:

- Temperatura: 16°C do 35°C (61°F do 95°F)
- Vlažnost zraka <85%

Uvjeti čuvanja i prijenosa:

- Temperatura: -25°C do +55°C (-13°F do 131°F)
- Vlažnost zraka <85%



Savjeti o uklanjanju otpada

Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.

Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

Prethodno izvadite bateriju i predajte je sabirnom mjestu radi reciklaže.

Ispražnjene baterije ne smiju se nikako baciti u kućni otpad.

Ograničeno jamstvo

LANAFORM jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM.

Tvrtka LANAFORM ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM poništava ovo jamstvo.

Мерки за сигурност

⚠ Преди да използвате продукта, прочетете всички инструкции, особено тези няколко основни препоръки за безопасност.

☑ Фотографиите и другите изображения на продукта в това ръководство и върху опаковката показват продукта възможно най-точно, но не може да се гарантира перфектна еднаквост с реалния продукт.

⚠ Опасност

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или нямащи

необходимите опит и знания, ако те са под надзор или са получили инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират възможните опасности. **Д**еца не трябва да си играят с уреда. **П**очистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор. **Т**ова устройство не е предназначено за употреба от деца или лица с ограничени физически, сензорни (напр. нечувствителност към болка) или умствени способности или които не могат да го използват поради липса на опит или знания. **О**свен ако не се наблюдават от лице, отговорно за тяхната

безопасност, или ако не са получили необходимите инструкции за правилното използване на устройството.

Аспираторът за нос е предназначен само за лична употреба възрастни и не е предназначен за друга медицинска или търговска употреба. **Използването** на устройството не е заместител на медицинска консултация или лечение. **Ето** защо при възникване на болка или заболяване, моля, винаги се консултирайте първо с вашия лекар! **Не** използвайте устройството, ако вашето бебе/дете има следните симптоми:

- Кървене от носа
- Сериозна рана на главата, лицето или шията

- Нарушение на кръвосъсирването или друго заболяване на кръвта

Преди да използвате устройството, моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба. **Неправилното** използване на устройството може да предизвика следните усложнения или опасности:

- Дискомфорт и болка
- Дразнене/кървене на носа
- Кървене на лигавицата

Консултирайте се с лекар, ако потребителят страда от носна инфекция. **Поставете** внимателно силиконовия накрайник на устройството в ноздра, преди да продължите с грижите за вашето бебе/дете. **Ако** бебето или детето не се чувстват добре, докато

почистват нозата, незабавно спрете да използвате устройството и се консултирайте с вашия лекар. По време на употреба се уверете, че бебето не задържа дъха си, не затваря устата си и не поглъща слюнката си. Това може да създаде отрицателно налягане, което да повреди тъпанчето. Когато използвате устройството, спазвайте общите хигиенни мерки. Почиствайте силиконовия накрайник преди всяка употреба.

⚠ Предупреждение

Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от Lاناform или не са доставени с този уред. По време на работа използвайте само един от смукателните накрайници,

доставени с аспиратора за нос. **Никакви** други накрайници не могат да се използват с устройството. **Дръжте** устройството далече от източници на топлина, като например печки, радиатори и др. **Не** излагайте аспиратора за нос на екстремни температури (над 55°C или под -25°C), много висока влажност (над 85%) или пряка слънчева светлина. **Не** използвайте устройството, ако околната температура е под 16°C или над 35°C, или ако влажността е над 85%. **Не** използвайте този уред в стая, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или където се подава допълнителен кислород. **Не** изпускайте апарата и не

го използвайте, ако е повреден. **А**ко се съмнявате, моля свържете се с нашия център за обслужване на клиенти или с вашия търговец. **Н**е подлагайте аспиратора за нос на електрически удари. **В** случай на проблеми с апарата свържете се с търговеца, от когото сте го купили. **Н**е се опитвайте да поправяте апарата сами. **З**анесете го на търговеца, от когото сте го купили. **Н**е мийте устройството с вода или някаква друга течност. **З**а повече информация вижте инструкциите за поддръжка в това ръководство.

Бележки относно батериите

Препоръчва се да изваждате батериите, когато няма

да използвате устройството за продължителен период от време. **С**меняйте батериите, когато силата на всмукване отслабне при употребата на устройството. **В**инаги сменяйте всички батерии едновременно. **А**ко течност от батериите попадне върху кожата или в очите, изплакнете обилно засегнатата област с вода и потърсете лекар. **Д**ецата могат да погълнат батериите и да се задушат. **С**ъхранявайте батерията далече от обсега на деца! **С**пазвайте знаците за полярността плюс (+) и минус (-). **А**ко някоя батерия протече, сложете защитни ръкавици и почистете отделението за батериите със суха кърпа. **П**азете батериите

от прекомерна топлина. **Не** хвърляйте батериите в огън. **Батериите** не трябва да се зареждат или дават на късо. **Не** използвайте презареждащи се батерии!

Съдържание на опаковката

- 1 бебешки аспиратор
- 1 широк силиконов крайник
- 1 тесен силиконов крайник
- 1 чантичка за носене
- 1 брой инструкции за употреба

Представяне

Благодарим ви, че купихте бебешкия аспиратор за нос Baby Nose Vacuum. С този аспиратор за нос вие ефективно и нежно ще можете да отстранявате носния секрет при кърмачета, малки деца и деца до 12 години.

Той е много практичен, защото крайникът и контейнерът за секрет могат да се свалят за по-лесно почистване. Бебешкият аспиратор за нос се предлага с 2 ергономични крайника за многократна употреба и чантичка за съхранение. Бебешкият аспиратор

за нос Baby Nose Vacuum гарантира безопасна употреба благодарение на своята мощност на засмукване, която е ограничена до препоръчаната от педиатрите стойност от 60 kPa. Всички тези характеристики позволяват ежедневна и дългосрочна употреба. Имайте предвид, че е необходимо да сменяте целия основен модул (включително силиконовите крайници и контейнера за носен секрет), когато устройството се използва от повече от един човек. Ето защо препоръчваме да смените целия основен модул след една година употреба.

Описание на уреда

▣ 1 Уред

- 01 Силиконов крайник
- 02 Основен модул
- 03 Контейнер за секрет
- 04 Отделение за батериите
- 05 Бутон за Вкл./Изкл.

▣ 2 Силиконови крайници

- 06 Широк крайник
Подходящ за премахване на твърди носни секрети
- 07 Тесен крайник
Подходящ за премахване на течни носни секрети

03 Основен модул

08 Силиконово уплътнение

09 Клапан

10 Пространство за евакуация на секретите

04 Поставяне на батерии

01 Отворете отделиението на батериите, което се намира в основното тяло на апарата.

02 Поставете две батерии 1,5V AA (не са включени в комплекта), като спазвате тяхната полярност.

03 Поставете отново капачето.

Употреба

Засмукването на аспиратора за нос работи на периодичен принцип.

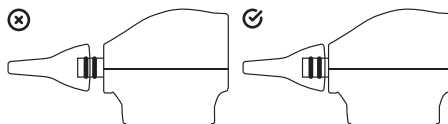
За да започнете използването, проведиранте по следния начин:

01 Изберете силиконов накрайник по ваш вкус.

 Широко накрайник: Подходящ за премахване на твърди носни секрети

 Тесен накрайник: Подходящ за премахване на течни носни секрети

02 Поставете избрания силиконов накрайник на върха на устройството. Уверете се, че силиконовият накрайник е влязъл докрай на върха на основния модул.

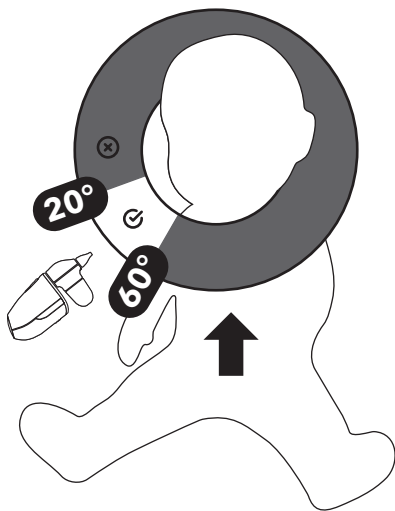


03 Натиснете бутона за Вкл./Изкл., за да проверите дали устройството работи правилно, преди да го поставите в носа.

04 Задръжте или поставете детето в изправено положение или леко наклонено назад. Не използвайте устройството, когато детето е в легнало положение. Вкарайте внимателно върха на силиконовия накрайник в ноздрата или до назалния секрет.

⚠ Върхът на силиконовия накрайник не трябва да се вкарва изцяло в носа.

По време на процедурата дръжте устройството под ъгъл от 20° до 60° спрямо лицето.



05 Натиснете бутона за Вкл./Изкл и изсмукайте носните секрети.

⚠ Уверете се, че секретите от носа не попадат вътре в клапана.

06 Повторете процедурата и за другата ноздра, ако е необходимо. Спрете употребата, ако контейнерът за носен секрет се напълни до маркера "MAX".

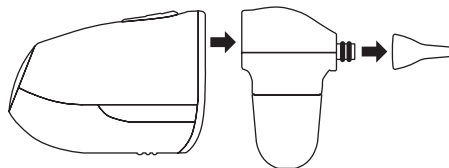
⚠ Ако детето изпитва дискомфорт или болка, незабавно прекратете употребата.

07 За да спрете устройството, освобождаване бутона за Вкл. Изкл.

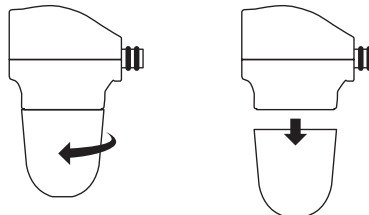
Поддръжка и съхранение

За да поддържате хигиена и за да осигурите оптимална работа, почиствайте устройството след всяка употреба.

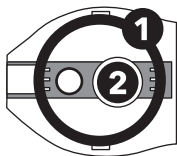
01 Извадете използвания силиконов накрайник и основния модул от устройството.



02 Завъртете контейнера за носен секрет обратно на часовниковата стрелка (половин оборот). След това го издърпайте надолу.



- 03** Препоръчваме ви също така да извадите гуменото уплътнение (1) и клапана (2) от основния модул, така че бактериите да не могат да се заселят там.



- 04** За да дезинфекцирате силиконовия накрайник и контейнера за носен секрет, ги поставете във вряща вода за 3 - 5 минути. Пазете ги от контакт с горещото гъно на тенджерата. След това поставете различните части върху суха, чиста и абсорбираща повърхност и ги оставете да изсъхнат напълно (поне за 4 часа).
- 05** Почистете гуменото уплътнение и клапана с топла вода и малко мек сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати.

⚠ Използването на мръсен или повреден клапан може да намали мощността на засмукване на аспиратора за нос. Клапанът трябва да се смени веднага щом забележите замърсявания или повреди.

Освен това клапанът трябва да изсъхне напълно след почистване, за да може устройството да функционира правилно. Даже при малка остатъчна влажност, всмукателната мощност е намалена или дори е нулева.

- 06** Почиствайте основния модул само с вода. Не използвайте сапун или химически почистващи препарати, тъй като те могат да запушат върха на основния модул.
- 07** Използвайте чиста и суха кърпа, за да почистите отделението за батериите. Не използвайте агресивни почистващи продукти или разтворители. Отделението не трябва да се почиства с вода или да се потапя във вода.
- 08** Подсушете добре всички части с мека кърпа. Сглобете отново частите само когато бъдат напълно сухи.
- 09** Дръжте устройството в неговата чантичка за съхранение, далеч от слънчева светлина, прах и влага.

Технически характеристики

- Име и модел: Baby Nose Vacuum LA131103

- Сила на всмукване-
то: 450mmHg (60 kPa)
- Звуково ниво: <75dB
- Напрежение: 3V (2x1.5V AA)
- Тип на батериите: 2 x AA (не
са включени в комплекта)
- Размери на продукта: 15,4 x 4,2 x 7 cm
- Тегло: 127 g (без батериите)

Материал:

- Корпус и основен модул: ABS
- Контейнер за носен секрет: PC
- Накрайници: силиконови

Условия на работа:

- Температура: От 16°C до 35°C
- Влажност на въздуха <85%

Условия за съхранение и транспортиране:

- Температура: От -25°C до +55°C
- Влажност на въздуха <85%



Съвети относно изхвърлянето на отпадъците

Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност за околната среда и които могат да бъдат

предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия. Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.

След като престанете да използвате устройството, изхвърлете го по начин, който не вреди на околната среда и е в съответствие с изискванията на законодателството. Преди това извадете батерията и я поставете в контейнера за събиране, за да бъде рециклирана.

Използваните батерии в никакъв случай не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Ограничена гаранция

LANAFORM гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията LANAFORM не покрива щетите, които са причинени от нормалното използване на продукта. Гаранцията на продукта LANAFORM не покрива също и щетите,

които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга неправилна употреба, злополука, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от LANAFORM.

LANAFORM не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета.

Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получи Вашия уред, LANAFORM ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на LANAFORM. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друго, различно от Сервизния център на LANAFORM, лице, анулира настоящата гаранция.

Försiktighetsåtgärder

⚠ **Läs alla anvisningar innan du använder produkten, särskilt de om grundläggande säkerhetsråd.**

☑ Bilder och andra återgivning-
ar av produkten i denna bruks-
anvisning och på förpackning-
en är så naturtrogna som möjligt
men det finns inga garantier att
de liknar produkten perfekt.

⚠ Fara!

**Den här apparaten kan använ-
das av barn från 8 års ålder och
uppåt samt av personer med
nedsatt fysisk, sensorisk eller
mental förmåga eller bristande
erfarenhet och kunskap, om de
är under tillsyn eller har fått in-
struktioner om hur apparaten**

**används på ett säkert sätt och
förstår de risker som finns. Barn
ska inte leka med apparaten.
Rengöring och användarunder-
håll ska inte utföras av barn utan
tillsyn. Förvara nässugen i sitt
förvaringsfodral utom räckhåll
för barn. Produkten är inte av-
sedd för användning av barn el-
ler personer med begränsad fy-
sik, känsel (t.ex. okänslighet för
smärta) eller mentala förmågor,
eller som inte kan använda den
på grund av bristande erfaren-
het eller kunskap. Det gäller om
sådana personer inte övervakas
av en person som är ansvarig
för deras säkerhet eller om de
har fått nödvändiga instruktio-
ner för att använda produkten**

korrekt. **N**ässugen är avsedd för strikt personlig användning i hemmet och är inte lämplig för medicinskt eller kommersiellt bruk. **A**nvändning av produkten ersätter inte medicinsk konsultation och behandling. **D**ärför ska du alltid kontakta din läkare vid någon form av smärta eller sjukdom. **A**nvänd inte produkten om din baby/ditt barn har följande symtom:

- Blödning från näsan
- Akut skada på huvudet, ansiktet eller halsen
- Blödarsjuka eller blodsjukdom

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. **F**elaktig användning av produkten kan orsaka följande komplikationer och faror:

- Obehag och smärta
- Irritation i näsan eller näsblod
- Blödning i slemhinnorna

Rådgör med en läkare om barnet lider av en åkomma i näsan. **P**lacera apparatens silikonspets försiktigt i näsborren innan du börjar behandlingen av barnet. **O**m barnet visar olust när du rengör näsan, sluta omedelbart att använda produkten och kontakta din läkare. **S**e till att barnet inte håller andan under proceduren, att barnet håller munnen stängd och inte sväljer saliv. **D**etta kan skapa ett undertryck som kan skada trumhinnan. **L**akta allmänna hygienregler när du använder produkten. **R**engör silikonmunstycket efter varje användning.

⚠ Obs!

Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av Lanaform eller som inte har levererats med denna produkt. Se till att endast använda något av de sugmunstycken som levereras tillsammans med nässugen. Inget annat munstycke kan användas med apparaten. Håll alltid apparaten på avstånd från värmekällor som kaminer, radiatorer etc. Utsätt inte nässugen för förhållanden med extrema temperaturer (som överstiger 55°C eller som understiger -25°C) vid för hög luftfuktighet (+85%) eller i direkt solljus. Använd inte produkten om den omgivande temperaturen är lägre än 16°C eller över 35°C eller om luftfuktigheten överstiger 85 procent. Använd aldrig denna

produkt i ett rum där aerosoler (sprayer) används eller i ett rum där man hanterar syrgas. Tappa aldrig produkten och använd den inte om den är skadad. Om du är osäker, vänligen kontakta kundtjänst eller din återförsäljare. Utsätt inte nässugen för elstöt. Kontakta återförsäljaren om du får problem med produkten. Försök inte reparera produkten på egen hand. Rapportera fel till återförsäljaren. Sänk aldrig ned produkten i vatten eller i någon annan vätska. För mer information, gå till underhållsanvisningarna i denna bruksanvisning.

Råd om batterier

Vi rekommenderar att batterierna tas bort när du inte använder produkten under en längre period. Byt batterierna när effekten och/

eller sugljudet blir svagare när apparaten används. **Byt** alltid ut alla batterier samtidigt. **Om** batterisyrorna kommer i kontakt med huden eller ögonen, skölj den anfräta kroppsdelen med vatten och rådfråga en läkare. **Små** barn kan svälja batterierna och kvävas. **För**vara batterierna utom räckhåll för barn. **Följ** polariteten plus (+) och minus (-). **Om** ett batteri har läckt, ta på skyddshandskar och rengör batterifacket med en torr trasa. **Skydda** batterierna mot omåttlig värme. **Kasta** inte batterierna i öppen eld. **Batterierna** ska varken laddas upp eller kortslutas. **Använd** inte uppladdningsbara batterier.

Förpackningens innehåll

- 1 nässug för barn

- 1 stort silikonmunstycke
- 1 litet silikonmunstycke
- 1 förvaringsfodral
- 1 bruksanvisning

Presentation

Tack för att du köpte Baby Nose Vacuum nässug för barn.

Med denna nässug tar du effektivt och försiktigt bort nässekret hos spädbarn, små barn och barn upp till 12 år.

Munstycket och sekretbehållaren är avtagbara för enkel rengöring, vilket är mycket praktiskt. Nässugen för spädbarn levereras med två ergonomiska återanvändbara munstycken och ett förvaringsfodral. Produkten Baby Nose Vacuum garanterar en säker användning tack vare en sugkraft som är begränsad till det värde som rekommenderas av barnläkare på 60 kPa. Alla dessa funktioner gör att produkten kan användas dagligen och på lång sikt.

Observera att det är nödvändigt att byta ut hela huvudenheten (inklusive silikonmunstyckena och nässekretbehållaren) när enheten används av mer än en person. Därför rekommenderar vi att du byter hela huvudenheten efter ett års användning.

Beskrivning av apparaten

☒ 1 Apparaten

- 01 Silikonmunstycke
- 02 Huvudenhet
- 03 Nässekretbehållare
- 04 Batterifack
- 05 På-/Av-knapp

☒ 2 Silikonmunstycken

- 06 Stort munstycke
Lämpligt för borttagning av fast nässekret
- 07 Litet munstycke
Lämpligt för borttagning av flytande nässekret

☒ 3 Huvudenhet

- 08 Silikonpackning
- 09 Ventil
- 10 Tömningsbehållare för sekret

☒ 4 Isättning av batterier

- 01 Öppna batterifacket som sitter på apparatens huvudenhet.
- 02 Sätt in två batterier av modell 1,5 V AA (ingår ej) genom att följa polernas riktning.
- 03 Sätt tillbaka batteriluckan.

Användning

Sugprincipen för nässugen fungerar intermittent.

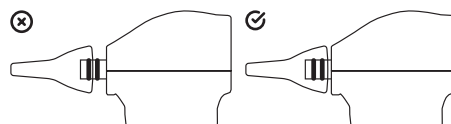
För att börja användningen, gör enligt följande:

- 01 Välj ett lämpligt silikonmunstycke.

 Stort silikonmunstycke: anpassat för borttagning fast nässekret

 Litet silikonmunstycke: anpassat för borttagning av flytande nässekret

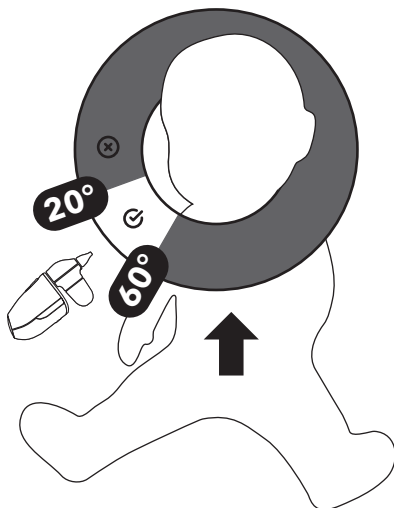
- 02 Sätt valt silikonmunstycke på apparatens spets. Se till att silikonmunstycket är placerad helt i huvudenhetens försänkning på dess spets.



- 03 Tryck på På-/Av-knappen för att kontrollera att enheten fungerar som den ska innan du för in den i näsan.
- 04 Håll eller placera barnet som ska behandlas i upprätt läge eller böjt bakåt. Använd inte enheten på barn som ligger ner. För försiktigt silikonmunstyckets spets in i näsborren eller mot näsväggen.

⚠ **Spetsen på silikonmunstycket ska inte föras in helt i näsan.**

Håll apparaten i en vinkel från 20° till 60° mot ansiktet under behandlingen.



05 Tryck på På-/Av-knappen och sug ut nässekretet.

⚠ Se till att nässekret inte kommer in i ventilen.

06 Upprepa vid behov åtgärden i den andra näsborren. Upphör att använda behållaren senast när behållaren för nässekret fylls till märket "MAX".

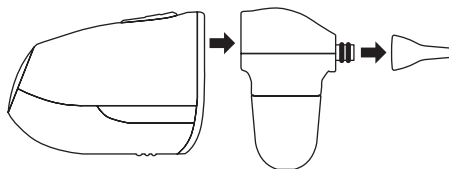
⚠ Om barnet upplever obehag eller smärta, avbryt behandlingen omedelbart.

07 För att stoppa användningen, släpp på På-/Av-knappen.

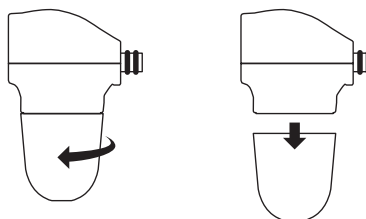
Underhåll och förvaring

Rengör enheten, av hygieniska skäl, efter varje användning och för att säkerställa optimal drift.

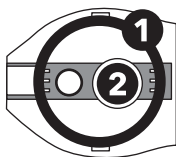
01 Ta bort det använda silikonmunstycket och huvudenheten från apparaten.



02 Vrid behållaren för nässekret moturs (ett halvt varv). Dra den sedan nedåt.



03 Vi rekommenderar också att du tar bort gummitätningen (1) och ventilen (2) från huvudenheten så att bakterier inte kan samlas där.



04 För att desinficera silikonmunstycket och nässekretbehållaren, placera dem i kokande vatten i 3 till 5 minuter. Skydda dem från kontakt med kastrullens heta botten. Lägg sedan de olika delarna på en torr, ren och absorberande yta och låt dem torka helt (minst 4 timmar).

05 Rengör gummitätningen och ventilen med varmt vatten och lite mild tvål. Använd inte repande rengöringsmedel.

⚠ Att använda en smutsig eller skadad ventilt kan minska sugkraften hos nässugen. Ventilen ska bytas ut så snart du märker smuts eller skador. Dessutom måste ventilen torka helt efter rengöring så att enheten kan fungera korrekt. Även med lite fukt minskar sugkraften eller blir till och med noll.

06 Rengör huvudenheten endast med vatten. Använd inte tvål eller kemiska rengöringsprodukter, eftersom de kan täppa till huvudenhetens spets.

07 Använd en ren, torr trasa för att rengöra batterifacket. Använd varken rengöringsmedel, tvättmedel eller lösningsmedel.

Batterifacket får inte rengöras med vatten eller nedsänkas i vatten.

08 Torka alla delar noggrant med en mjuk trasa.

Montera endast ihop delarna när de är helt torra.

09 Förvara enheten i förvaringsfodralet från solljus, damm och fukt.

Tekniska data

- Namn och modell: Baby Nose Vacuum LA131103
- Sugkraft: 450 mmHg (60 kPa)
- Ljudnivå: <75dB
- Spänning: 3 V (2 x 1,5 V AA)
- Batterityp: 2 X AA (ingår ej)
- Produktmått: 15,4 x 4,2 x 7 cm
- Vikt: ± 127 g (utan batterier)

Material:

- Hölje och huvudenhet: ABS-plast
- Nässekretbehållare: polykarbonat
- Munstycken: silikon

Användningsvillkor:

- Temperatur: 16°C till 35°C (61°F till 95°F)
- Luftfuktighet <85%

Villkor för förvaring och transport:

- Temperatur: -25°C till +55°C (-13°F till 131°F)
- Luftfuktighet <85%



Råd angående avfallshantering

Förpackningen är tillverkad av material som inte skadar miljön och som kan lämnas till sopstationen i er kommun. Kartongen kan slängas i kärlen för pappersavfall. Förpackningsfilmen skall lämnas till återvinningscentralen i er kommun.

När ni skall kassera apparaten, tänk då på miljön och följ reglerna för avfallshantering.

Ta först ur batterierna och lämna in dem till batteriinsamling för återvinning.

Använda batterier får aldrig slängas i hushållssoporna.

Begränsad garanti

LANAFORM garanterar under en tid av två år från dagen för inköpet att denna produkt inte är behäftad med material- eller tillverkningsfel, utom i nedanstående fall.

LANAFORM:s garanti omfattar inte skada som orsakats av normalt slitage av produkten. Dessutom omfattar den garanti som täcker denna

produkt från LANAFORM inte skada som orsakas av oegentlig, olämplig eller felaktig användning, olyckshändelse, användning av ej godkänt tillbehör, ändring av produkten eller annan omständighet av vad slag det vara må som faller utanför LANAFORM:s kontroll.

LANAFORM kan inte hållas ansvarigt för följd-, indirekt eller specifik skada.

Varje underförstådd utfästelse som rör produktens lämplighet är begränsad till en tid av två år från dagen för första inköp, så länge ett exemplar av inköpsbeviset kan företes.

Vid mottagandet reparerar eller byter LANAFORM efter eget fritt skön din apparat och skickar tillbaka den till dig. Denna garanti gäller endast via LANAFORM:s Service Centre. Varje försök att utföra service på denna produkt av annan än LANAFORM:s Service Centre gör att denna garanti upphör att gälla.

LANAFORM

BABY NOSE VACUUM

LA131103 / LOT 003

Manufacturer & Importer

Lanaform SA

Postal Address

Rue de la Légende, 55
4141 Louveigné, Belgium

Tel.: +32 4 360 92 91

info@lanaform.com

www.lanaform.com